

Levítico

Levítico quijitosnequi “nopa catli techpohuilía tlen nopa levitame”. Levitame itztoyaj iteipan ixhuihua Leví. Leví elqui se icone Jacob o Israel catli itztoyaj huejcajya ipan itlamiya tonali tlen Génesis. Quema pehua Éxodo, ya panotoya 400 xihuitl huan pehua techpohuilía tlen Moisés huan iicni Aarón catli itztoyaj iteipan ixhuihua Leví. Aarón elqui nopa achtihui israelita totajtzitzi huan pejqui itequi quema TOTECO quinmacac nopa tlanahuatilme ipan tepetl Sinaí. Huajca tlen nopa tonali huan teipa, san quintocaxtía Aarón, iconehua huan iixhuihua, totajtzitzi. Huan masque nochi totajtzitzi itztoyaj iteipan ixhuihua Leví, ayacmo quintocaxtíaj “levitame” pampa nochi quimachiliyayaj para nochi totajtzitzi itztoyaj iixhuihua Leví catli itztoya huejcajya 400 xihuitl achtihuiya. Pero quema pejqui nopa tequitl tlen totajtzitzi ica Aarón, quintocaxtijque “levitame” nopa sequinoc iixhuihua Leví catli amo totajtzitzi, pampa amo nojquiya iixhuihua Aarón. Nopa levitame quinpalehuijque totajtzitzi ipan inintequi tiopan calijtic huan quimocuitlahuijque nopa tiopamitl.

Moisés quijcuilo ni amatlapohuali catli techmachtía para TOTECO, yaya catli inin-TECO israelitame, eltoc tlatzejtzeloltic. Huan quinmachtía israelitame para quipactise TOTECO monequi quipiyase se nemilistli tlapajpactic. Huan quinnextilía amo san quen hueli quinechahuisse. Quinilhuía sintla amo quinelto case itlanahuatilhua, oncas tlatzacuiltli. Nopa versículo más tlaiximatili eltoc 19:18, “Monequi xiquicneli seyoc quen ta moseltzi timoicnelía.”

Levítico quipiya macuili partes:

Levítico 1—7 Tlanahuatilme tlen ofrendas huan tlacajcahualistli

Levítico 8—10 Quitequitlaliyque Aarón huan iconehua ma elica totajtzitzi

Levítico 11—15 Tlanahuatilme tlen catli tlapajpactic huan catli amo tlapajpactic

Levítico 16 Nopa Tonali Quema Quiixtzacuaj Tetlajtlacolhua

Levítico 17—27 Tlanahuatilme para elise tlatzejtzeloltique huan quihueyichihuisse TOTECO quen quinamiqui para se TOTECO catli tlatzejtzeloltic

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

1 TOTECO quinqotzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj huan quihui:

2 “Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema anquinequise techhualiquilise se tlacajcahualistli na, niamoteco, monequi techhualiquilise se tlen amohuacaxhua, o se tlen amoborregojhua o se tlen amochivojhua.

3 “Sintla elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen amohuacaxhua, huajca monequi

antechmacase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Monequi anquihuicase nopa tlapiyali noixpa hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para na, niamoteco, nijselis. **4** Huan nopa masehuali catli quihualica quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan quej nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqitas para mijqui por nopa masehuali para quixtzacuulis itlajtlacolhua no-

ixpa. 5 Huan nopa masehuali quimictis nopa tlapiyali nozona noixpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quiijzelose ieso nopa tlapiyali yahualtic nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa nechmacase. 6 Huan nopa masehuali quiqixtilis icuetlaxo nopa tlapiyali catli elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuelos itlacayo. 7 Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlipichise huan quitlalise miyac cuahuil ipan nopa tlaixpamitl. 8 Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochi nacatl tlahuejhueloli tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuil catli lementos. 9 Pero achitihui quipajpacase icuetlaxcol huan imetzcuayohua nopa tlapiyali huan teipa nopa totajtzitzi quitlalise icuetlaxcol huan imetzcuayohua ipan nopa tlaixpamitl para ma tlatla. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuiyac noixpa huan nechyolpactis, niamoTECO.

10 “Huan sintla nopa tlapiyali catli temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichtli catli amo quiyiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. 11 Huan nopa masehuali catli quihualica nopa tlacajcahualistli moquetzas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tlapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuisse ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzehuisse yahualtic nopa tlaixpamitl. 12 Huan nopa masehuali catli temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuelos, huan nopa totajtzitzi quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan tlitl. 13 Pero nopa masehuali catli temacas nopa tlapiyali monequi achitihui quipajpacas icuetlaxcol huan imetzcuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtzitzi quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuiyac huan nechyolpactis, niamoTECO.

14 “Pero sintla acayja quinequi nechmacas na, niamoTECO, se tototl para se

tlacajcahualistli, huajca hueli temacas se paloma o se pichontzi.

15 “Huan nopa totajtzitzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaixpamitl huan quiquechilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlatis itzonteco ipan tlaixpamitl. Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa tlaixpamitl. 16 Huan teipa nopa totajtzitzi quicuis iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan quinmajcahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa hualquisa tonati campa eltoc nopa cuanextli. 17 Teipa quiitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero amo quicotonas. Teipa nopa totajtzitzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan quitlatis ipan tlitl catli eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac huan nechyolpactis, niamoTECO.

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

2 “Quema se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali ipan nopa harina. 2 Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzitzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen se tlanextlijcayotl para ipan nopa tlatoctzi nechmaca nochi nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO, huan nechyolpactis. 3 Huan nochi nopa harina catli mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuisse. Huan nochi elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzehuelo para na, niamoTECO.

4 “Huan sintla acayja quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina catli tlaixtili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero amo hueli qui-

piyas tlasonejcaoyotl. Nojquiya se masehuali hueli nechmacas pantzi catli quen se tla-xca-li huan cacatztic catli amo qui-piya tlasonej-caoyotl huan san tlaajaloli ica aceite.

5“Huan sintla nopa tla-cajcahualistli tlen harina eli tlaicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina catli nelía cuechtic catli amo qui-piyas tlasonejcaoyotl huan catli tla-ma-neloli ica aceite. 6Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani qui-toyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tla-cajcahualistli tlen harina.

7“Huan sintla nopa tla-cajcahualistli tlen harina elis se pantzi catli tlaicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina catli nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite. 8Huan quema se masehuali quihualicas se tla-cajcahualistli para na, niamoTECO, catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, mo-nequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campa nopa tlaixpamitl.

9“Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tla-cajcahualistli tlen ha-rina para quitlatis para na ipan nopa tltl ipan tlaixpamitl. Huan nopa poctli tlen nopa tltl mijyotis ajhuiyac huan nechpac-tis, niamoTECO. 10Huan nochi catli moca-hua tlen nopa tla-cajcahualistli tlatlatili elis ini-xca nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tla-cajcahualistli tlahuel tlatzejtze-loltic para na, niamoTECO.

11“Niyon se tla-cajcahualistli tlen harina catli antechhualiquilise, amo quema huelis qui-piyas tlasonejcaoyotl, niyon sayolnectli. Pampa amo tleno catli anquitlatise ipan tlaixpamitl para antechmacase amo hueli qui-piyas tlasonejcaoyotl, niyon sayolnectli. 12Pero quema ajsis nopa ilhuitl quema an-quipixcase amomil, huelis antemacase tla-cajcahualistli tlen harina catli qui-piya tlaso-nejcaoyotl huan sayolnectli. Pero sintla qui-piya tlasonejcaoyotl o sayolnectli, amo hueli anquitlatise quen se tla-cajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa.

13“Nojquiya monequi anquitlatise istatl ipan nochi tla-cajcahualistli catli tla-sencahuali ica harina, pampa istatl eli se

tlanextilijcaoyotl catli anmechelnamiquil-tía tlen nopa camanali catli na, ni amoTe-co Dios, nijchijqui amohuaya. Huajca no-chipa monequi antechmacase istatl ica amotla-cajcahualis.

14“Sintla anquinequij antechmacase, se tla-cajcahualistli tlen nopa catli achti-hui anquipixcaque ipan mili, huelis se tla-man-tli quen trigo o cebada iyol, monequi xij-yolquixtica huan xijcacatztilica ipan tltl. 15Huan ipan nopa tla-cajcahualistli xij-teca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tla-cajcahualistli tlen harina. 16Huan nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi tlen nopa tla-cajcahualistli catli tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise noixpa para nechmacase. Huan quema quichi-huase ya nopa, quixnextise para nochi nopa tla-cajcahualistli eli tlatzejtzeloltic huan noaxca na, niamoTECO.

Nopa tla-cajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

3 “Sintla se masehuali quinequis nech-macas na, niamoTECO, se tla-cajcahua-listli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o se huacax. Pe-ro nopa tlapiyali monequi elis tlapajpac-tli. Amo qui-piyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. 2Huan nopa ma-sehuali catli quihualicas nopa tla-cajca-hualistli quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan quimictis no-pona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, qui-cuisse nopa estli huan ica quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl.

3 “Huan tlen nopa tla-cajcahualistli qui-cuisse catli nechmacase na, niamoTECO ipan tltl. Quicuisse nopa tlachiyajcaoyotl catli eltoc ipan iijtico, huan nopa tla-chi-yajcaoyotl tlatlajco icuetlaxcol. 4Huan qui-cuisse nopa ome isosonechua ica nochi ichiyajca, huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach huan quiquixtise san sejco ica isosonechua. 5Huan nochi ya ni itelpo-cahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlatise para na, niamoTECO, ipan nopa tltl ipan tlaixpamitl. Huan elis se tla-cajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis huan nechpactis.

6“Huan sintla se masehuali quinequis nechmacas tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi techmacas se chivo o se borrego. Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali elis tlapajpacitli. Amo hueli techmacas niyon se tlapiyali catli quipiya se tlamantli amo cuali ipan itlacayo. 7Huan san se quichihuas sintla nopa tlacajcahualistli catli nechmacas elis se pilborregojtzi. 8Nopa masehuali catli temacas, quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis nozona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi estli huan ica quiatzejtzehuisse yahualtic nopa tlaixpamitl.

9“Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlalise nochi ichiyajca. Quitlalise icuitlapil catli quiapiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitlapa nopa tlapiyali. Nojquiya quitlalise nochi ichiyajca catli mopantía ipan ijtlic huan tlatlajco icuetlaxcol. 10Quitlalis isosonechua ica nochi ichiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise san sejco ica isosonechua. 11Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzitzi quitlalis ipan nopa tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli catli nechmacase, na niamoteCO, ipan tlitl.

12“Sintla se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas, 13huajca nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nozona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzehuisse yahualtic nopa tlaixpamitl.

14“Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyajcayotl ipan ijtico, huan nochi nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl para nechmacase ipan tlitl. 15Nojquiya quitlalise nopa ome isosonechua huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise ihuaya isosonechua. 16Huan ya ni elis se tlacajcahua-

listli catli nopa totajtzitzi nechmacas, niamoteCO, ipan tlitl huan mijyotis ajhuyiac huan nechpactis. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niamoteCO.

17“Quena, ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase, amajuanti huan nochi amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl.”

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

4 Huan teipa TOTECO quihui Moisés: 2“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Sintla se tlen amajuanti tlajtlacolchihuas huan quiixpanos se notlanahuatil na, niamoteCO, huan amo quimati sintla tlaixpano, ya ni catli monequi quichihuas.

3“Sintla elis nopa hueyi totajtzitzi catli tlajtlacolchihuas masque amo quimatiya, quinchihuas para nopa sequinoc masehualme nojquiya ma quihuicaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzitzi temacas noixpa se becerro catli amo tleno quiapiya catli amo cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli ya quichijtoc. 4Huan monequi nopa hueyi totajtzitzi quihuicas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nozona quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nozona noixpa. 5Huan teipa nopa hueyi totajtzitzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. 6Huan nopa totajtzitzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzehuisse chicome hueltas noixpa nozona iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto campa Más Tlatzejtzehullitic. 7Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzitzi quiajalos estli nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj copali catli mocahua yoyon tiopan calijtic noixpa. Huan nopa estli catli noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 8Teipa quiquixtilis nochi nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan ijtico nopa becerro huan nochi catli eltoc tlatlajco icuetlax-

col. 9 Nojquiya quiquixtis nopa ome isosonechua ihuaya ininchiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis san sempa ica nopa isosonechua. 10 Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi nechmacas na, niamoTECO, ipan nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Quiijtosnequi quichihuas san se quen quichijqui ica nopa becerro catli techmacas quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. 11 Pero icuetlaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuetlaxcol huan icuitl, 12 quinequi quiijtos nochi catli mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar catli tlapajpactli noixpa huan catli mopantía huejca tlen nopa yoyon calme campa anmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuanextli tlen nopa tlacajcahualistli catli quitlatíaj ipan tlaixpamitl. Huan nozona quitlatise ipan cuahuatl catli mocahua tlen nopa becerro catli elqui nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nopa totajtzi quichijqui.

13 “Sintla nochi israelitame quichihuase se tlajtlacoli, o sintla quichihuase se tlamantli catli na, niamoTECO, niqinnahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque niyon se tlen injuanti amo momacayaya cuenta tlen nopa tlajtlacoli, nochi nopa masehualme quihuicase tlajtlacoli noixpa. 14 Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacoli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamitl, 15 huan noixpa nopa huehue tlacame catli quinyacana israelitame quitlalise ininmax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan nozona quimictise. 16 Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nopa tlapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. 17 Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixpa iixmelac nopa cortina. 18 Huan nojquiya ica nopa estli quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoc noixpa tiopan calijtic. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl

campa temaca tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlaixpamitl mocahua nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 19 Huan nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. 20 Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro catli temacaj quen quichijqui ica nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa quichihuas nopa totajtzi para quiixtzacuas nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque nopa israelitame, huan niquntlapojpolhuis. 21 Teipa catli mocahuas tlen ni becerro nopa totajtzi quihuicas quentzi huejca tlen campa anmochijtoque. Nopona quitlatis quen niqijto quitlatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahualistli para nochi inintlajtlacolhua nochi israelitame.

22 “Sintla se tlayacanquetl ipan nopa israelitame quichihuas se tlajtlacoli huan quiixpanos se notlanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatqui, huajca yaya quihuica tlajtlacoli noixpa. 23 Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacoli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para nechmacas quen se tlacajcahualistli. Nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quipiyas catli amo cuali ipan itlacayo. 24 Huan nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan teipa nechmactilis na, niamoTECO, huan elis se tlacajcahualistli para itlajtlacoli. 25 Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nochi nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas itzintla nopa tlaixpamitl. 26 Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi nechmacase ipan tlitl quen quitlatíaj ichiyajca nopa tlapiyali catli se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, niamoTECO. Huan quema quichijtos nochi ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nopa tlayacanquetl.

27 “Sintla aqui hueli israelita quichihuas se tlajtlacoli, yaya quihuica tlajtlacoli masque amo quimatqui para na, niamoteco, nitlanahuatijtoya amo aqui ma quichihua nopa tlamantli. 28 Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo catli sihuatzi catli amo quiapiya nion se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quichijqui. 29 Huan quihuicas nopa tlapiyali campa quinmictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nozona quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco catli elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan teipa quimictis. 30 Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. 31 Nojquiya nopa masehuali monequi quixitilis nochi ichiyajca nopa tlapiyali. Quena, san se quichihuas quen quichihua ica se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalis nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlatis. Huan elis se tlacajcahualistli catli mijyotis ajhuyiac huan nechpactis na, niamoteco. Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuulis itlajtlacol nopa masehuali. Huan nijtlapojpolhuis.

32 “Pero sintla nopa masehuali quinequi nechmacas se pilborregojtzi para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregojtzi catli amo quiapiya ipan itlacayo nion se tlamantli catli amo cuali. 33 Huan quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quinquehuíaj para tlacajcahualistli tlatlatili. 34 Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacpil huan quiajalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. 35 Teipa quixitilis nochi ichiyajca nopa

pilsihua borregojtzi. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa pilborregojtzi catli nechtencahuilijque quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlalis nochi nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan nechmacas na, niamoteco, ica nopa tlatl. Huan ica catli quichihua nopa totajtzi nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli catli nopa masehuali quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

Tlajtlacoli catli monequi se tlacajcahualistli

5 “Sintla se acajya quiitztoc quema panoc se tlamantli amo cuali, o quicactoc se camanali amo cuali, huan teipa tequitini quitemohuaj se testigo catli quiitztoc nopa tlamantli o quicactoc nopa camanali, huajca monequi teyolmelahuas catli nelía quiitztoc o quicactoc. Pampa sintla amo teyolmelahuas catli panoc, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

2 “Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli sintla se acajya quiitzquis se tlamantli catli amo tlapajpactli. Sintla mictoc se tlapiyali catli amo tlapajpactli para anquicuase masque teaxca o ehua cuatitla, huan se masehuali quiitzquis itlacayo, monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas amo tlapajpactli noixpa catli quiitzquis itlacayo se piltlapiyaltzi catli mohuahuatatza tlalchi masque catli quiitzqui amo quimatiyaya sintla quiitzqui. Pero temachtli mochijtoc amo tlapajpactli huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

3 “O sintla quiitzquis cuitlatl o tlen hueli atl catli quistoc ipan itlacayo se masehuali, ayacmo tlapajpactli noixpa. Huan quema momacas cuenta para quichijtoc nopa tlamantli huan quihuica tlajtlacoli noixpa, monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

4 “Sintla se acajya tlatestigojquetzas para quichihuas se tlamantli catli cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi cuali amo camanaltitosquía, yaya quihuicas tlajtlacoli

noixpa huan monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

5“Sintla se acajya quichihuas catli hue-li tlen ni tlamantli, huajca monequi nech-nelilhuis na, niamoTECO, tlaque quichij-toc, 6huan monequi quihualicas noixpa nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacolli catli quihuica. Huelis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totaj-tzi nechmacas para nechixtzacuillis itlaj-tlacol nopa masehuali noixpa.

7“Pero sintla nopa masehuali amo qui-piya miyac tomi para quicohuas se pilbo-rregojtzi, huajca hue-li nechmacas ome pa-lomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tlacajcahualistli para nopa tlajtlacolli catli quihuica. Nechmacas se quen se tla-cajcahualistli por tlajtlacolli huan nopa se-yoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 8Huan nopa totome quinhuali-cas campa nopa totajtzi huan yaya tema-cas nopa achtihui piltototzi quen se tlacaj-cahualistli por tlajtlacolli. Achtihui quipil-quechilacatzos pero amo quicahuillis ma cotoni itzonteco. 9Teipa quicuis se quen-tzi ieso huan ica quiatzejtzelhuis se ielchi-qui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzin-tla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tla-cajcahualistli por tlajtlacolli. 10Huan nopa ompa piltototzi nechmacas quen se tlacaj-cahualistli tlatlatili, huan quichihuas san se quen quijtohua nopa tlanahuatili. Huajca quej nopa quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuillis itlajtlacol nopa mase-huali noixpa. Huan na, niamoTECO, nijtla-pojpolhuis.

11“Huan sintla itomi se acajya noja amo quiaxilía para quicohuas ome palo-majme o ome pichones, hue-li quihuicas ome kilo harina para nechmacas quen se tlacajcahualistli por itlajtlacolhua. Pero amo quitlalilis aceite, niyon copali, pam-pa ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlaco-li. 12Huan monequi quihualicas nopa ha-rina campa nopa totajtzi, huan nopa totaj-tzi quicuis se quentzi tlen nopa tlacajca-hualistli quen se tlanextilicayotl para nechmaca nochi nopa harina. Huan qui-tlatlis ne quentzi ipan nopa tlaixpamitl

quen quitlatía nochi sequinoc tlacajca-hualistli para na. Ya ni elis se tlacajcahua-listli por tlajtlacolli. 13Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quixtzacuillis itlajtlacol catli quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacolli catli qui-chijtoc. Huan nopa harina catli noja mo-cahuas elis para nopa totajtzitzi inintla-cualis quen nojquiya mochihua ica nochi catli mocahua quematacay tlacajca-hualistli tlen harina.”

Tlacajcahualistli para catli tlajtlacole noixpa

14Nojquiya TOTECO quilhui Moisés:

15“Sintla se masehuali quichihuas catli amo cuali, huan quisoquihujtos tlamant-zitzi catli tlatzejtzeloitque, huan amo momaca cuenta quematacay quichihua, teipa quematacay quimatis, monequi quihualicas se tlacajcahualistli pampa tlajtlacole noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich chivo catli amo qui-piya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati quen ome pla-ta tomi catli motequihuía ipan nopa yo-yon tiopamitl o achi más. Ni elis se tla-cajcahualistli para catli quihuica tlajtlacolli noixpa. 16Huan nopa masehuali monequi quixtlahuas catli ipati nopa tlamantli ca-tli quisoquihujtoc catli achtihui eliyaya tlatzejtzeloitque. Huan nojquiya quitlalilis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuillis itlajtlacol nopa tla-catl noixpa, huan na, niamoTECO, nijtla-pojpolhuis.

17“Aqui hue-li masehuali catli quixpa-nos notlanahuatil, niamoTECO, masque amo momaca cuenta, quihuica tlajtlacolli noixpa huan monequi quiselis itlatzacuill-tilis. 18Huan monequi quihuicas se tla-cajcahualistli campa nopa totajtzi. Huan no-pa tlacajcahualistli elis se oquich borrego catli ipati quen catli ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich borrego amo qui-piyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuillis itlajtlacol nopa masehuali pampa amo quimatqui sintla quichihuayaya tlajtlaco-

li. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis. 19 Ya ni elis se tlacajcahalistli para catli quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijtoc noixpa.”

Tlacajcahalistli para catli amo quichijqui catli temachtli

6 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 2“Sintla se acayja tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quineltocac nocamanal, niamoTECO, monequi quihualicas se tlacajcahalistli. Huelis ya amo quimocuitlahui cuali catli ihuampox quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huelis quiichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tlenijqui pampa yaya más tetic, o huelis amo tlacuepqui catli quitlanejtijque. 3 O huelis se masehuali quipantis catli seyoc quipolojtoya, huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica catli amo melahuac huan quijtos amo quiitztoc. Nochi ya ni se tlajtlacoli. Nojquiya tlajtlacoli tlen hueli tlamantli amo cuali catli se masehuali quichihua ica tlamantzitzi catli seyoc iaxca. 4 Huan quema mopantis o seyoc quipantis para tlajtlacolchijtoc huan quihuica tlajtlacoli noixpa pampa quiipya catli amo iaxca, o tlatestigojquetztoc ica catli amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepas nopa tlamantli. 5 Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quen elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas se tlacajcahalistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. 6 Monequi nechhualiquilis se oquich borrego catli tlapajpactli huan senquistoc cuali itlacayo huan catli cuali ipati. 7 Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali tlen na. Huan na, quena, nijtlapojpolhuis tlen hueli catli quichijtoc.”

Quenicatzá ma temaca tlacajcahalistli tlatlatili catli nejmaxtic

8 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

9“Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahuatili para se tlacajcahalistli tlatlatili. Nopa tlacajca-

hualistli monequi eltos ipan nopa tlitl se-yohual hasta ijnaloc huan nopa tlitl mocahuas lementoc. 10 Huan hualmostla nopa totajtzi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehueyac tlen lino. Huan quiquixtis nopa cuanextli catli mocahua tlen nopa tlacajcahalistli huan quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. 11 Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tlamantli iyoyo huan quihuicas nopa cuanextli hasta se lugar catli tlapajpactli noixpa catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque, huan nozona quicahuas.

12“Nochipa monequi lementos se tlitl ipan tlaixpamitl. Ma amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitlalilis cuahuitl nopa tlaixpamitl huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahalistli tlatlatili catli monequi mojmmostla. Nojquiya nozona quitlatis nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahalistli catli masehualme temacaj para ma moyoltlatica nohuaya, niamoTECO. 13 Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quenicatzá ma temaca tlacajcahalistli tlen harina

14“Ya ni nopa tlanahuatilme para tlacajcahalistli tlen harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahalistli noixpa na, niamoTECO. 15 Se tlacajcahalistli tlen harina elis tlen se harina catli quicuechtlijtoque nelcuechtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se tlen nopa totajtzitzi quicuis ica imax se quentzi tlen nopa tlacajcahalistli tlen harina huan quitlalis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtencahuilijtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuayac noixpa na, niamoTECO. 16 Huan ica nopa harina catli mocahua tlen nopa tlacajcahalistli, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi, quichihuase pantzi para quicuease, pero amo huelis quitlalilise tlasonejcaoyotl ipani. Huan monequi quicuease nozona campa tlatzejtzeloitc ipan no-

pa calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl. 17 Ma quiqipaya cuidado ma amo quiicxítica ica tlasonejcyotl. Ni quinmacatoc ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmacaj ica tlitl. Eltoc tlahuel tlatzetzeloltic quen nojquiya tlatzetzeloltic nopa tlapiyalme catli nechmacaj para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para catli quihuica tlajtlacoli. 18 Nochi ioquich conehua huan ioquich ixhuihua Aarón hueli quicuase catli moca-huas tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmaca ica tlitl. Huan quej ni elis tlanahuatili para iteipan ixhuihua catli oquichpilme catli tlacajtiyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero san injuanti hueli quicuase pampa injuanti tlaiyocatlalilme para na. Mochihuas tlatzetzeloltic aqui hueli masehuali catli quiitzquis nopa pantzi catli quichijtoque ica harina catli mocajqui tlen nopa tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlatzetzeloltic tlen hueli masehuali o tlamantli catli quitoxomas.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para totajtzitzi

19 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

20 “Ipan nopa tonal quema Aarón o iteipan ixhuihua moyocatlalise para ma elica totajtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niamoTECO, ni tlacajcahualistli. Nechmacas se tlacajcahualistli catli quiqiya ome kilos tlen harina nelcuehtic. Huan tlajco tlen nopa tlacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlajco nechmacase ica tiotlac. 21 Nopa tlacajcahualistli monequi elis tlaicxitili ipan se comali huan cuali tlamaneloli ica acéite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi catli quichijtoque ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijyotis nelía ajhuayac para na. 22 Huan san se nechmacas nopa itelpoca catli se tonal calaquis quen nopa yancuic hueyi totajtzi ipatlaca Aarón. Huan ni tlacajcahualistli elis noaxca na, niamoTECO, huan monequi quitlatise nochi nopa tlacajcahualistli para nechmacase ipan poc-tli pampa quej nopa nimechnahuatía. 23 Huajca monequi quitlatis senquistoc no-

chi nopa tlacajcahualistli tlen harina catli nopa totajtzi nechmacas para ya iseltzi. Niyon quentzi amo aqui hueli quicuas.”

Quenicatza ma quimaca tlacajcahualistli por tlajtlacoli

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

25 “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Ni tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzetzeloltic huan nopa tlapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. 26 Huan nopa nacatl catli moca-huas elis iaxca nopa totajtzi catli nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quicuas, pero monequi quicuas campatlatzetzeltic nozona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 27 Tlen hueli tlamantli o masehuali catli quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlatzetzeloltic, tlaiyocatlalili para nechtequipanos na. Huan sintla se quentzi tlen ieso quiajais iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nozona campatlatzetzeltic. 28 Sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se comitl tlachijchihuali ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihuali ica nopa tepostli bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

29 “San totajtzitzi huan inioquichpilhua huelij quicuase se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, pampa ni nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzetzeloltic. 30 Pero sintla ieso nopa tlapiyali ya quihuicatoque tiopan calijtic campatlatzetzeltic Más Tlatzetzeltic para quiixtzacuase inintlajtlacol masehualme, huajca amo aqui hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlacajcahualistli monequi anquitlatise noixpa.

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para catli tlajtlacole

7 “Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa, niamoTECO. Nopa tlacajcahualistli elis tlahuel tlatzetzeloltic.

2 Nopa tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajc ahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quintequihuía para tlacajc ahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quiatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl itzintla. 3 Huan nopa totajtzi nechmacas nochi ichiyajca masque catli mopantía campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuetlaxcol. 4 Huan temacas nopa ome isosonechua ihuaya nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis ihuaya isosonechua. 5 Teipa nopa totajtzi quitlatis nochi nopa partes ipan tlaixpamitl, huan elis se tlacajc ahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Elis se tlacajc ahualistli catli nechmacase niamoTECO ica tlitl huan mijyotis ajhuiyac noixpa. 6 Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacatl catli mocahua tlen se tlacajc ahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeloltic pampa ni se tlacajc ahualistli tlahuel tlatzejtzeloltic.

7 “San se tlanahuatili eltoc para nopa nacatl catli mocahua tlen nopa tlacajc ahualistli por tlajtlacoli huan nojquiya para nopa tlacajc ahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtzitzi catli temacase nopa tlacajc ahualistli para nechixtzacuilise nopa tlajtlacoli noixpa huan inijuanti ma quicuaca. 8 Pero quema se totajtzi nechmacas se tlacajc ahualistli tlatlatili para se masehuali, nopa totajtzi san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo. 9 Huan nojquiya nochi tlacajc ahualistli tlen harina catli tlaixcitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi catli nechmacas. 10 Pero nochi tlacajc ahualistli tlen harina masque tlamaneloli ica aceite o amo, elis san se iniaxca nochi Aarón iixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen inijuanti san se imiyaca.

Quenicatza ma temaca nopa tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili

11 “Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili

nohuaya catli masehualme temacaj. 12 Sintla eli se tlacajc ahualistli para tlascatmali, monequi temacase ihuaya pantzi catli quiyiya aceite, pero amo quiyiya tlasonejcaoyotl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic catli amo quiyiya tlasonejcaoyotl huan catli tlaajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina catli tlahuel tlatzotzoltili huan catli quihuica aceite. 13 Pero ica ni tlacajc ahualistli para tlascatmali monequi quihualicas pantzi catli, quena, quiyiya tlasonejcaoyotl. 14 Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajc ahualistli nopa totajtzi quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para nechmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajtzi catli tlapalehuía huan quiatzejtzelhuía estli tlen nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.

15 “Huan catli quitencajqui nopa tlapiyali quen se tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya huan para nechtlascamatis monequi quicuas inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quema nechmacas. Amo tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.

16 “Pero sintla se masehuali quihualicas se tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetza catli quichihuas o catli amo quichihuas, o sintla quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca catli quihualicac. Huan inijuanti quicuase nopa tonal o hasta hualmostla. 17 Huan sintla ipan eyi tonali noja eltos nopa nacatl, huajca monequi quitlatis nochi. 18 Pero sintla se masehuali quicuasquía nacatl ipan eyi tonali catli quisqui tlen se tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli yaya nechmacac, nopa tlacajc ahualistli ayacmo elis se tlamantli catli nechpactis na. Amo nijselis nopa tlacajc ahualistli huan niquitas para se tlamantli fiero noixpa huan amo nijselis yaya catli nechmacac. Huan nopa masehuali catli quicaujqui ipan eyi tonali quihuicas itlajtlacol noixpa.

19 “Nojquiya sintla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa, huajca ayacmo aqui huelis quicuas. Monequi quitlatise nochi.

“Pero nopa nacatl catli amo quiajasis catli amo tlapajpactli, quena, aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli hueli quicuas.

20 “Huan sintla aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli quicuas se quentzi inacayo nopa tlapiyali catli noaxca na, ni-amoTECO, pampa se nechmacatoc quen se tlapajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

21 “Mahuilili sintla se masehuali quitoxomas catli amo tlapajpactli, masque catli quisa ipan inintlacayohua masehualme, o se tlapiyali catli amo tlapajpactli, o tlen hueli tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa. Catli quitoxomas catli amo tlapajpactli huan teipa quicuas quentzi nacatl tlen se tlapajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli ya o seyoc nechmacatoc, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

**Amo aqui hueli quicuas estli
nion tlachiyajcayotl**

22 Huan teipa TOTECO quihuihui Moisés:

23 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Amo aqui huelis quicuas nion se tlamantli tlachiyajcayotl masque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. 24 Pero ininchiyajca tlapiyalme catli mijque ica ininseltzi o catli quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequi-huica ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.

25 “Huan sintla aqui hueli masehuali quicuas ichiyajca se tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlapajcahualistli para na ipan tlitl, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

26 “Masque campa hueli anmochansehúaj, amo quema xijcuaca estli. Amo xijcuaca inieso totome catli patlanij, nion sequinoc tlamantli tlapiyalme. 27 Sintla se masehuali quicuas estli, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

**Catli quintocarohua nopa totajztizti
para ma quicuaca**

28 Huan TOTECO quihuihui Moisés:

29 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acajya quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlapajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes catli monequi quitlatis noixpa. 30 Quena, monequi ya iseltzi quihualicas ica imax nopa tlachiyajcayotl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlapajcahualistli para quitlatise noixpa. Pero achtihui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuisos nopa totajztzi noixpa campa tlaixpamitl. 31 Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajztzi nechmacas nochi nopa tlachiyajcayotl ipan tlitl ipan tlaixpamitl. 32 Nojquiya quema se nechmacas se tlapajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmac para elis iaxca nopa totajztzi. 33 Quema se israelita temacas se tlapajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, nopa totajztzi catli nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. 34 Pampa na nijquixtilijtoc iyolixpa huan imetzcuayo nejmac tlen nopa tlapiyali catli quihuisohua noixpa para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa. 35 Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixpa para mochihuase totajztizti, niquiniyocatlali ni partes para ma quicuaca tlen nochi tlapajcahualistli tlatlatili catli masehualme nechmacase na, niamoTECO. 36 Huan ipan nopa tonali quema niquintequitlali para ma elica totajztizti nitlanahuati para israelitame ma quinmacaca totajztizti ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa totajztizti quiselise hasta ininteipan ixhuihua tlapajtiyase huan para nochipa.”

37 Huajca nica eltoc nopa tlanahuatilme para quenicatza ma tijmacaca TOTECO se tlapajcahualistli tlen harina, se tlapajcahualistli por tlapajcolli huan se tlapajcahualistli para catli quihuica tlapajcolli iix-

pa, huan se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Nojquiya techilhuía catlique tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzi para moyocatlalis quema quiselía itequi para TOTECO. ³⁸Nochi ni tlanahuatilme TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tlatli, pampa nozona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tlacajcahualistli iixpa.

**Moisés quiniyocatlali Aarón
huan itelpocahua**

(Ex. 29:1-37)

8 Teipa TOTECO quihuihui Moisés: ²“Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro catli nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan xijhuica nopa omeoquich borregojme huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quipiya tlasonejca-yotl. ³Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nozona.”

⁴Huajca Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl, ⁵Moisés quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca.” ⁶Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpajpajqui ica atl. ⁷Huan teipa quiquenti Aarón itlatzintlanyoyo catli huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan nojquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcayotl quitlali nopa seyoc ipantzajca catli amo quipixqui imax. ⁸Teipa Moisés quitlalili nopa yolixpantzajcayotl catli quipixqui ibolsa huan nozona quitlalili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtelolitic tlen Toteco. ⁹Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzaica catli eli quen se tzonayahuali. Huan ipan icuaxico quitlalili nopa piltepos patlactzi catli tlatzejtelolitic huan catli tlachijchihuali ica oro catli quixnextía para yaya nopa

hueyi totajtzi. Quej nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.

¹⁰Teipa Moisés quicuic nopa aceite catli quitequihuía para ica tlayocatlalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tlamantli catli onca ipan nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa quiniyocatlali para elise senquistoc para TOTECO iaxca. ¹¹Huan quijitzelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl chicompa hueltas para quiiyocatlalis para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantzitzi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quijitzelo ipan nopa hueyi paila huan catli ipan moquetzaj huan quej nopa quintlatzejtelolchijqui. ¹²Huan teipa nojquiya quitequili quentzi aceite ipan Aarón itzonteco para quiiyocatlalis para itequi. ¹³Huan teipa Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti ininyoyo catli huehueyac, huan quintlalili inintzinquechilpica, huan nojquiya quintlalili inintzontzajcayohua. Huan nochi quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali. ¹⁵⁻¹⁶Huan Moisés quimicti nopa tlapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiatzejtelhui nopa tlaixpamitl para quitlatzejtelolchihuas. Huan nopa estli catli mocajqui quitojayqui tlatchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol ihuaya nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach, huan iome sosonechua ihuaya inintlachiyajcayo, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷Huan nopa becerro inacayo huan icuetlaxo, huan icuetlaxcol ica icuitl, quitlatito ipan se lugar catli mocahua huejca tlen campa mochijtoyaj. Quichijqui senquistoc quen quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁸Teipa quihualicac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli tlatlatili

iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali, ¹⁹huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiatzejtzelhui yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. ²⁰Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlactectli ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. ²¹Pero achtihui quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan quej nopa, nochi nopa oquich borrego nejmactic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tlacajcahualistli ipan tlitl senquistoc quen quinahuatijtoya.

²²Teipa Moisés quiixnexti nopa seyoc oquich borrego catli elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan inijuanti quitlalijque ininmax ipan itzonteco. ²³Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas nejmac. Huan nojquiya quitlalili ipan ihueyi xocpil catli inejmac huan ipan ihueyi macpil catli inejmac. ²⁴Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma monechcahuise huan nojquiya san se quitlali ipan innacac nejmac huan ininoxpillhua catli hueyi catli ininejmac huan ipan ininmacpil catli hueyi catli nojquiya ininejmac. Huan nopa estli catli mocajqui quiatzejtzelhui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

²⁵Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl huan icuitlapil catli quipixqui ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol, ieltapach, huan nopa ome isosonechua huan imetzcuayo catli inejmac. ²⁶Huan tlen nopa chiquihuitl catli quipixqui pantzi catli amo quipixqui tlasonejcaoyotl catli eltoc iixpa TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi catli tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi catli sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitlali ininpani nopa partes catli quisqui ipan nopa oquich borrego. ²⁷Huan nochi ni tlamantli quitla-

li imaco Aarón huan ipan ininmax itelpocahua para inijuanti ma quihuisoca iixpa TOTECO para quimacase. ²⁸Huan teipa sempa quicuic nopa tlamantli tlen ininmax, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtitziti. Huan mijyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahualistli catli quimacac TOTECO ipan tlitl. ²⁹Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli iixpa, pampa quihuiso iixpa nozona campá nopa tlaixpamitl. Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa quej nopa tlamanhuati TOTECO.

³⁰Teipa quicuic quentzi nopa aceite para teiyocatlalise huan quentzi nopa estli catli eltoya ipan tlaixpamitl huan ica quiatzejtzelhui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzelhui ininyoyo itelpocahua Aarón. Huan quej nopa quichijqui ma elica tlayocatlalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiyocatlalili para TOTECO.

³¹Huan Moisés nojquiya quinilhui Aarón huan itelpocahua: “Xiquicxítica nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni yoyon tiopamitl. Nozona ni calixpamitl, huan nica xijcuaca ihuaya nopa pantzi catli eltoc ipan nopa chiquihuitl catli quiipiya nopa tlacajcahualistli para anmechiyocatlalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca quen niquijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi amjuanti xijcuaca. ³²Huan nopa nacatl huan pantzi catli noja mocahuas, monequi anquiltatise. ³³Huan amo hueli anquistehuase tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl para chichome tonali, pampa monequi chichome tonali para tlamis nochi catli monequi para nimechiyocatlalis para TOTECO. ³⁴Huan nochi ni tlamantli catli tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quiixtzacuas amotlajtlacollhua iixpa. ³⁵Huan sempa nimechnahuatía para tonaya huan tlayohua para chichome

tonali monequi anmocahuase nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Quena, quej nopa TOTECO anmechnahuatijtoc para amo amiquise.”

³⁶Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Nopa totajtzitzi quipehualtijque inintequi

9 Panoc nopa chicome tonali para moyocatlalise para TOTECO huan ipan nechicueyi tonal Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanque ica israelitame. ²Huan quiilhui Aarón: “Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase ipan inintlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. ³Huan xiquinilhuica nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregojtzi catli sanoc quixitijtoque sesen xihuítl para quinmacase quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Ni tlapiyalme monequi elise tlapajpacme. Amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁴Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuisse se toro catli tlaxahua huan se oquich borrego para ma quimacaca quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tlacajcahualistli tlen harina catli quicuehtilijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica acete. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica amojuanti.”

⁵Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tlamantli catli quinnahuatijtoya Moisés campa nopa yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuijque huan ijcatoyaj nopona iixpa TOTECO.

⁶Huajca Moisés quinilhui: “Quema ya anquichijtose nochi catli tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti.”

⁷Teipa Moisés quiilhui Aarón: “Ximonechcahui campa nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis para ta motlajtlacolhua. Huan xijtencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quixtzacuas motlajtlacolhua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli para quixtzacuas inintlajtlacolhua nochi israelitame iixpa quen yaya tlanahuatijto.”

⁸Huajca Aarón monechcahui campa nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya itlajtlacol. ⁹Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocabajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁰Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyali ichiyajcayo, isosonechua huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan poctli quen yaya quinahuatijtoya ma quichihuaca. ¹¹Pero inacayo nopa tlapiyali huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen campa timochijtoyaj.

¹²Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyali catli elqui para tlacajcahualistli tlatlatili, huan itelpocahua quihuiquilijque nopa estli. Huan quiatzejtzehui ica nopa estli yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. ¹³Huan quihuejhuelojque nopa tlapiyali huan quihuiquilijque Aarón itzonteco huan sesen tlatectli. ¹⁴Teipa quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁵Teipa quihualicac nopa oquich chivo catli quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para nopa israelitame inintlajtlacolhua. Nochi quichijque quen achtihui quichijqui ica nopa seyoc tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya. ¹⁶Huan teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquistoc quen quijto itlanahuatil.

17 Teipa quihualiac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa harina catli quicuechtlijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli catli quihualicatoyaj, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quitencajque ica ijnaloc.

18 Teipa quiquechtzontejqui nopa toro catli quimati tlapoxonía huan nopa oquich borrego catli quimacayayaj nopa israelitame quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuiquilijque nopa estli, huan yaya quiatzejtzelohualtic huan itzintla nopa tlaixpamitl. 19 Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan inin-cuitlapil huan catli mopantía ipan inin-cuetlaxcol. Huan quicuic ininsosonechua huan nopa parte tlen inieltapach catli quipixqui ininchiyajca. 20 Huan nochi nopa partes itelpocahua quitlalijque ipan nopa tlapiyalme ininyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa tlachiyajcayotl quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. 21 Pero ininyolix huan ininmetzcuayo catli inejmac, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi Aarón quichijqui quen Moisés quinnahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi israelitame

22 Huan Aarón quitlejcolti imax para campa itztoyaj nopa israelitame huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa tlaixpamitl. 23 Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj nopona. 24 Huan TOTECO quititlanqui tlitl tlen iixpa huan nimantzi quitlamitlati nochi nopa tlacajcahualistli huan nopa tlachi-

yajcayotl catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica paquilistli huan motlancuaquetzque huan mohujtzonque ica iniixayac hasta tlalchi.

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

10 Se tonal ome itelpocahua Aarón, inijuanti catli inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuique sese popochcomitl huan ipan quitlalijque tlitl catli amo tlatzejtzeloltic ihuaya copali huan quitlatijque iixpa TOTECO. Pero catli quichijque amo elqui quen TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca. 2 Huan TOTECO quititlanqui se tlitl huan quintlamitlati huan mijque nozona iixpa. 3 Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quijito:

‘Niquinnexitilis para nitlatzejtzeloltic, nochi catli monechcahuáj campa na. Huan nochi israelitame nechhueyitlalise.’

Huan Aarón amo molini.

4 Huan Moisés quinzotzqui Misael huan Elzafán catli eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quiniilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteiximatcahua ininmijcatzitzitzi. Xiquin-quixtica tlen nopa calixpamitl catli iixpa ni yoyon tiopamitl huan xiquinhuicaca huejca tlen campa timochijtoque.

5 Huan monechcahuijque huan quinquicaque ininteiximatcahua ininmijcatzitzitzi, huan noja moquentijtoyaj ininyoyo catli huehueyac tlen totajtzitzi. Huan quinquicaque huejca tlen campa timochijtoque quen Moisés quinnahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtzitzi

6 Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quiniilhui:

—Amo xichocaca niyon amo ximotequipachoca. Amo xijcahuaca amotzoncal ma nesis fiero, niyon amo xijtzayanaca amoyoyo. Pampa sintla anmotequipachoc-

se, TOTECO nojquiya anmechtzontlamiltis huan yaya nelía cualanis ihuaya nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan Abiú huan hueli motequipachose por nopa tliitl catli TOTECO quititlanqui. ⁷Pero amo hueli anquise tlen nozona campa nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquise, anmiquise, pampa antlaiyocatlalilme para TOTECO por nopa aceite catli nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi quen quinnahuati Moisés.

⁸Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quihui: ⁹“Ta huan motelpocahua amo hueli anquijise vino o tlen hueli tlamanthi tlailistli catli cococ quema ancalaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquijise, anmiquise. Ni tlanahuatili monequi anquitoquilise amojuanti huan nochi amoteipan ixhuihua catli tlacajiyase para nochipa. ¹⁰Monequi anquimachilise catlique tlamantzitzi tlatzejtzeloltic para na huan catlique amo, huan catlique tlajpactli noixpa huan catlique amo tlajpactli. ¹¹Huan monequi anquimachtise nopa israelitame nochi notlanahuatil catli na, niamoteco, nimechmacatoc ica Moisés.”

¹²Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli noja itztoyaj catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina catli noja mocahua tlen nopa tlacajcahalistli catli anquimacaque TOTECO ipan tliitl. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas tlasonejcaoyotl huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya ni elis se tlacajcahalistli catli tlahuel tlatzejtzeloltic. ¹³Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nozona yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeloltic. Huan nopa catli mocahua tlen nopa tlacajcahalistli tlen harina elis moaxca para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua. Quena, ni parte tlen nopa tlacajcahalistli catli anquiltatise iixpa TOTECO elis amoaxca, pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO ma nimechil-

hui. ¹⁴Pero iyolix nopa tlapiyali catli anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan imetzcuayo catli nojquiya anmechtocaros, hueli anquicuase ipan tlen hueli lugar catli tlajpactli. Quena, amojuanti huan amoquichpilhua huan amosihuapilhua hueli anquicuase nopa iyolix huan imetzcuayo pampa amoaxca tlen nochi tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO catli israelitame temacaj. ¹⁵Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuayo nopa tlapiyali catli anquiltajcoltise huan iyolix catli anquihuisose iixpa TOTECO para antemacase quema nojquiya anquiltatise nopa tlachiyajcayotl. Huan teipa nopa partes elis amoaxca. Quena, ni ome tlamantli mocahuas para ta huan para moconehua para nochipa pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO.

¹⁶Huan teipa Moisés tlatzintocac canque mocahua nopa oquich chivo catli quitencajque quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli huan quipanti para ya quitlatijtoyaj. Huan tlahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón catli noja itztoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷—¿Para tlen amo anquicuajque nopa tlacajcahalistli por tlajtlacoli campa tlatzejtzeloltic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tlatzejtzeloltic huan TOTECO anmechmacac para anquiquixtise nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj iixpa huan para anquixtzacuase inintlajtlacoli. ¹⁸Monectoya anquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeloltic quen na nimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tlacajcahalistli catli anquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más tlatzejtzeloltic catli amo hueli anquicuase.

¹⁹Pero Aarón quihui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintlacajcahalistli para tlajtlacoli huan inintlacajcahalistli tlatlatili iixpa TOTECO. Pero ica ininmiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui sintla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahalistli por tlajtlacoli, huelis amo quipactijtosquía TOTECO. Yeca amo nijcuajqui.

²⁰Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayacmo cualanqui.

**Tlapiyalme catli tlapajpacme
huan catli amo**

(Dt. 14:3-21)

11 Huajca TOTECO sempa quinilhui
Moisés ihuaya Aarón:

2“Xiquinilhua nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalme catli ama nimechilhuis. 3Hueli quicuase catli quipiyaj iniisti maxaltic huan quicujcuaj inintlacualis ome huela. 4Pero amo hueli anquincuase nopa camello, 5nopa cuatochi, 6huan nopa pesojtli, pampa masque ni tlapiyalme quicujcuaj inintlacualis ome huela, amo quipiyaj iniisti maxaltic.

7“Nojquiya amo hueli anquicuase nopa pitzo, pampa masque quipiya iisti maxaltic, amo quicujcuaj ome huela itlacualis, huan huajca niquta para amo tlapajpactli.

8“Amo hueli anquicuase innnacayo ni tlapiyalme niyon amo hueli anquitzquise se itlacayo quema mictoc pampa amo tlapajpactli.

9“Huan tlen nochi michime huan tlapiyalme catli itztoque ipan atl, san hueli anquincuase catli quipiyaj inieltlapal huan ininpetlayo. Quena, masque anquinitzquise ipan hueyi atl o ipan se atlajtli san ni michime anquicuase. 10Amo hueli anquincuase niyon se tlamantli catli itztoc ipan hueyi atl o ipan hueyame sintla amo quipiya ieltlapal huan ininpetlayo quen quipiyaj michime. 11Nochi ni tlamantli anquijiyase huan amo hueli anquinitzquise inintlacayo catli mictoque. 12Huan sempa nimechilhua ya ni: Amo xijcuaca niyon se tlamantli catli itztoc ipan atl sintla amo quipiya ieltlapal huan ipetlayo quen se michi.

13“Huan nojquiya itztoque totome catli amo hueli anquincuase. Amo xijcuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl, 14nyon se tlamantli tzopilotl, 15o niyon se tlamantli calotl. 16Niyon amo xijcuaca nopa huejcapantic tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. 17Amo xijcuaca nopa tolojotli, niyon nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa

cuamojmojtli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco, 18nyon nopa cuamojmojtli chipahuac, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua michime, niyon nopa pelicano, niyon nopa tzopilotl catli quincua tlapiyalme catli mictoque. 19Niyon amo xijcuaca nopa garza, niyon nopa cigüeña, niyon totome catli quipiyaj huejhueyi ininmetz, niyon tzoleme. Nochi ni tlapiyalme amo hueli anquincuase.

20“Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochi tlamantli sayolime catli patlanij huan quipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquincua. 21Pero itztoque sequin tlamantli catli quipiyaj inieltlapal huan nahui iniicxihua catli hueli anquicuase. Sintla ipan ininmetz quipiyaj inintlancuaco catli quinpa-lehuía para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase. 22Hueli anquincuase nochi tlamantli pilchapoltziti, nochi chapolime catli huejhueyi, huan nochi chapolime catli quicuj xihuítl huan quipiyaj inieltlapal. 23Pero nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime catli quipiyaj nahui iniicxi, amo hueli anquincuase.

24“Ni tlamantli quichihua para se masehuali elis amo tlapajpactli:

“Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni totome o sayoltziti catli mictoque, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

25“Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

26“Nojquiya anmochihuase amo antlapajpacme quema anquitzquise itlacayo se tlapiyali catli amo senquistoc maxaltic iisti o amo quicujcuaj ome huela itlacualis.

27“Nojquiya amo huelis anquincuase tlapiyalme quen chichime catli amo quipiyaj senquistoc iniisti. Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. 28Quena, quema se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

29 “Huan tlen nopa tlapiyalme catli motlahuaj tlalchi, ya ni catli amo cuali para anquincuase: sehueme, quimichime, temasolime, tusame, 30 cocodrilome, axilime, topititzti huan tzonpetlachiquire.

31 “Sintla se masehuali quitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyalme catli mictoc, mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

32 “Nojquiya mocahuas amo tlajpactli nochi tlamantli catli ipan huetzis nopa tlapiyali itlacayo. Quena, sintla nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuitl, o se yoyomitl, o se cuetlaxtli o se coxtali, huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlajpactli. Monequis anquitlalise ipan atl huan mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua, pero teipa elis tlajpactli.

33 “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nochi tlamantzitzi catli quipixqui ijtico elise amo tlajpactli, huan monequi anquitlapanase nopa comitl. 34 Huan sintla nopa atl catli ica quitlapajpacchihuj catli amo tlajpactli huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o se tlamantli tlaillistli, nopa tlamantli nojquiya mochihuas amo tlajpactli pampa quiajsic nopa atl.

35 “Sintla itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli horno catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas amo tlajpactli huan monequi anquisemanase.

36 “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli catli quiptiya atl, huajca nopa atl mocahuas tlajpactli, pero nopa masehuali catli quiquixtis nopa tlapiyali itlacayo, yaya, quena, mocahuas amo tlajpactli.

37 “Huan sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlajpactli. 38 Pero sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli xolontoc, huajca mocahuas amo tlajpactli.

39 “Huan sintla anquiptiyaj se tlapiyali catli onca caquihuili para anquicuase pero

nopa tlapiyali miquis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa sintla se masehuali quitzquis itlacayo, nopa masehuali mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua. 40 Huan sintla se masehuali quicuas inacayo o quihuicas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

41 “Monequi xiquinijiyaca nochi tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan amo hueli anquincuase.

42 “Amo hueli anquincuase nochi tlamantli catli ica ininyolix mohuahuatatzaj tlalchi, niyon nopa cohuame catli nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya amo hueli anquincuase nopa tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan quiptiyaj miyac iniicxihua, pampa nelía amo tlajpactme noixpa. 43 Amo xijtoxoma niyon se tlen ni tlapiyalme pampa anmechchihuas amo tlajpactme. 44 Na niamoTECO Dios. Nijnequi ximomocuitlahuica cuali huan xieliaca antlatzejtzeltique pampa na nitlatzejtzeltic. Huajca amo xiquitzquica niyon se ni tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi pampa anmechchihuas amo antlapactme noixpa. 45 Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoTeco Dios. Huajca ama, monequi anelise antlatzejtzeltique pampa na nitlatzejtzeltic.

46 “Huajca nica nimechilhuitoc nopa tlanahuatilme catli monequi anquitoquillise ica nochi totome, tlapiyalme, tlamantli catli itztoque ipan atl huan tlamantli catli mohuahuatatzaj tlalchi. 47 Ni tlanahuatilme anmechpalehuise para anquimatise tlaque eli se tlapiyali catli tlajpactli huan tlaque eli se tlapiyali catli amo tlajpactli. Huan nojquiya anmechpalehuis para anquimatise tlaque tlapiyali hueli anquicuase huan tlaque tlapiyali amo hueli anquicuase.”

Quenicatza motlapajpacchihuas se sihuatl
12 Huan TOTECO nojquiya quiilhui
 Moisés:

2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se sihuatl tlanemil-

tis huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Monequi quichihuas san se quen quichihua quema esotemo. ³Huan ipan nopa chicueyi tonal, quiecapantequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo nopa piloquichpiltzi. ⁴Teipa nopa piloquichpiltzi inana amo huelis quiitzquis niyon se tlamantli catli tlatzejtzeloltic para seyoc 33 tonali pampa noja quiapiya esotemolistli. Niyon amo hueli calaquis tiopan calijtic hasta tlamis nopa tonali para motlapajpacchijos.

⁵“Pero sintla nopa sihuatl quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas amo tlapajpactli para ome semana. Huan monequi quitlepanitas nopa tlanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para motlapajpacchihuas.

⁶“Huan quema ya quitlamiltijos nopa tonali para motlapajpacchihuas, huajca masque tlatatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregojtzi catli sanoc quiapiya se xihuit para quimacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya monequi quihucas se paloma o se pichontzi para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.

⁷“Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamoTECO, huan nechixzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuatl motlapajpacchihuas tlen nopa esotemolistli. Quena, ya ni eli nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilis quema quitlacatiltijos se conetl masque oquichpil o sihuapil.

⁸“Pero sintla nopa sihuatl eli tlahuel teicneltzi huan amo quiapiya tomi para nechmacas se pilborregojtzi, huajca hueli quinhucas ome pichones o ome palomajme. Se tlen nopa ome nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlapajpactli noixpa.”

Nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua

13 TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²“Quema anquuitase pehua temi icuetlaxo se masehuali, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huelis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua. Huajca monequi anquihuicase nopa masehuali iixpa nopa totajtzi Aarón o iixpa se tlen itelpocahua. ³Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa monextijtoc nopa cocolistli. Huan sintla campa quiapiya cocolistli, itzoyo pejtoc mocuepa chipahuac huan sintla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo, huajca xijmachilica cuali para quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tlapajpactli nopa masehuali.

⁴“Huan sintla iyoca ipan icuetlaxo nopa masehuali quinpiya manchas catli chijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo amo mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ⁵Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla nesis para nopa cocotl amo más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonali. ⁶Huan quema sempa ajsis nopa tonali chicome, monequi sempa quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para nopa cocotl amo más mohueyilía ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tlapajpactli noixpa. Pampa catli quipixtoya eliyaya san tlen hueli cocotl. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tlapajpactli. ⁷Pero sintla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quijto para tlapajpactli, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi. ⁸Huan sintla nopa totajtzi quijtos para nopa cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiapiya tlacayo palanca cocolistli.

9“Quema se masehuali quinpiyas cocome ipan itlacayo, monequi quihuicase iixpa totajtzi. 10Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para campa temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan itzoyo mocueptoc chipahuac, huan sintla tlanemijya nesi inacayo tlapojtoc campa temitoc, 11 huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli catli huejcayja quiajsitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli. Amo monequi quitzacuas iseltzi, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quiapiya nopa cocolistli.

12“Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa mancha catli nopa masehuali quiapiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli tlen iicixhua huan hasta ipan itzonteco, 13 huajca quiijtos para nopa masehuali tlapajpactli, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. 14 Pero sintla ipan icuetlaxo quinpiya cocome tlapojtoc catli nesi inelnacayo, huajca amo tlapajpactli, 15 pampa tlapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.

16“Pero sintla nopa masehuali catli quipixqui se cocotl tlapojtoc huan nesiya ya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campa nopa totajtzi para ma quitlachilis. 17 Huan nopa totajtzi quitlachilis huan sintla campa cocojtoc nelía nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlapajpactli nopa masehuali catli quinpixqui cocome.

18“Quema icuetlaxo se masehuali quiapiyas se cocotl campa temalquisayaya huan teipa mochichahuas, 19 pero mocaahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. 20 Huan sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli, pampa quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli

pejqui ica se cocotl ica temali. 21 Pero sintla nopa totajtzi quitlachilis huan amo quipantis itzoyo catli nesi chipahuac, huan sintla nopa cocotl amo eltoc huejcatla, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iseltzi para chicome tonali. 22 Huan sintla itlamiya nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiapiya se cocotl. 23 Pero sintla campa nesi chipahuac san se mocahua, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetlaxo campa pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eli tlapajpactli noixpa.

24“Sintla se acajya motlatis ipan itlacayo ica tlen hueli tlamantli, huan sintla campa motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, 25 huajca nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa motlatijtoc nopa masehuali. Huan sintla quiitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc chipahuac, huajca ya quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli yolqui campa motlati. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli. 26 Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa masehuali amo quiapiya itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan amo más huejcatla, san ipan nopa cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iseltzi para chicome tonali. 27 Pero quema tlantos nopa chicome tonali, monequi sempa quitlachilis nopa totajtzi. Sintla quiitas para campa cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijtos para, quena, nopa masehuali quiapiya tlacayo palanca cocolistli. 28 Pero sintla campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtoc quentzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactli nopa masehuali noixpa. San quiapiya ya nopa pampa motlati huan lipintic.

29“Sintla se tlatcatl o se sihuatl quiapiya se cocotl ipan itzonteco o ipan itentzo,

30 huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan sintla nopa cocotl nesis para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan sintla quiitas para nopona quiapiya itzoyo catli nesi costic huan pitzantzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiapiya se tlamantli cocotl catli mochijtoc nopa tlacayo palanca cocolistli ipan itzon-teco o ipan itentzo. 31 Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quiapiya itzoyo catli yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. 32 Huan quema tlanos nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quiapiyas itzoyo catli nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa masehuali, 33 huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuatanis itentzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tlami mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc para se-yoc chicome tonali. 34 Huan ipan nopa chicome tonal nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajsitoc huejcatla ipan icuetlaxo, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eltoc tlapajpactli. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tlapajpactli noixpa. 35 Pero sintla nopa cocotl mohueyilis quema ya quiijto para tlapajpactli, 36 huajca nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan ama, quena, sintla mohueyilijtoc, amo monequi quipantis itzoyo catli costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tlapajpactli. 37 Pero sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilía huan ya pejtoc para monextía itzoyo catli yayahuic, huajca quiijtosnequi ya pachijtoc nopa cocotl, huan tlapajpactli nopa masehuali. Huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactli.

38 Huan quema se tlatcatl o se sihuatl pehuas para quiapiyas ipan icuetlaxo cocome catli nesi chipahuac, 39 huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa mase-

huali ica miyac cuidado. Sintla quiitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tlacayo palanca cocolistli. San quiapiya tlen hueli cocolistli catli qui-ajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactli eli nopa tlatcatl noixpa.

40 "Sintla se masehuali tepehuis nochi itzoncal hasta ayacmo mocahuas niyon se, huajca nopa masehuali amo quiapiya tlacayo palanca cocolistli. 41 Huan sintla se masehuali tepehuis itzoncal icuaixco huan ipan icuajtol, huajca ya nojquiya tlapajpactli, amo quiapiya cocolistli. 42 Pero sintla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl catli nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quiijtosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepejtoc itzoncal. 43 Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaixco. Sintla quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic quen nopa tlacayo palanca cocolistli, 44 huajca ya nopa quiapiya huan amo tlapajpactli. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali melahuac quiapiya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

Tlanahuatili tlen yoyomitl catli quiapiya cocolistli

45 "Se masehuali catli quiapiya tlacayo palanca cocolistli monequi quihuicas iyoyo tzayantoc, huan amo huelis moxilhuis. Monequi motentzacuas huan monequi tzajtztinemis: 'Amo nitlapajpactli. Amo nitlapajpactli.' 46 Huan masque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itzots iseltzi huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

47 "Huan sintla se iyoyo o itlaque se masehuali pojyajtoc, o quiapiya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, masque eltoc catli tlachijchihuali ica lino o ica borregojme inijhuiyo. 48 Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl catli ijcatoc o huilantoc ipan nopa yoyomitl, o masque nopa yoyomitl, o tlamantli catli pojyajtoc tlasenhuali ica tlapiyalme inincuetlaxo; sintla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi. 49 Huan sintla nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha catli

yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamantli catli quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihuica-se iixpa nopa totajtzi para ma quitlachili. ⁵⁰Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamantli, huan quiyocatla-lis para chicome tonali. ⁵¹Huan quema ajsis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitlachilis nopa mancha. Huan sintla quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quiijtosnequi para eli se mancha tlen tlacayo palanca cocolistli catli nelía fiero. Huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli masque tlaxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantía ipan se tlamantli tlen cuetlaxtli. ⁵²Huajca nopa yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli catli quiipya nopa mancha monequi quitlatise pampa quiipya nopa tlacayo palanca cocolistli catli nelía fiero. ⁵³Pero sintla quema tlamis chicome tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quiitas para nopa mancha amo más mohueyilijtoc, ⁵⁴huajca quinnahuatis catli quihualicaque ma quichicuenica nopa tlamantli catli quiipya nopa mancha, huan sempa quiyocatla-lis se-yoc chicome tonali.

⁵⁵“Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sempa, huan sintla nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatlacot itlachiyalis, huajca nopa tlamantli monequi quitlatise masque amo mohueyilijtoc más pampa quiipya nopa tlacayo palanca cocolistli. Masque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijtlatica. ⁵⁶Pero sintla nopa totajtzi sempa quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ayacmo más nesi quen achtihui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o cuetlaxtli o ipan nopa tlamantli catli tlaxinepaloli. ⁵⁷Pero sintla nopa mancha sempa monextis campa hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa tlamantli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli catli quiipya mancha monequi quitlatise. ⁵⁸Pero sintla quema ya quichicuenijtoque nopa yo-

yomitl o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli ayacmo monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa mocahuas tlapajpactli huan sempa huelis quitequihuise.

⁵⁹“Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlacayo palanca cocolistli catli monextía ipan yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o ica cuetlaxtli, o monextijtoc ipan sequinoc tlamantli catli tlachijchihuali ica tlapiyalme inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili catli quitequihuise para quiijtose sintla nopa tlamantli eli tlapajpactli o eli amo tlapajpactli.”

Quenicatza motlapajpacchihuase catli quipixque cocolistli

14 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Ya ni nopa tlanahuatilme para se masehuali catli quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para motlapajpacchihuas. ³Nopa totajtzi monequi yas campa mocahua nopa cocoxquetl huejca tlen campa amochantijtoque para quitlachilis ica miyac cuidado. Sintla quiitas para ya pachijtoc campa quipixqui nopa cocotl, ⁴huajca tlajtlanis ma quihuiquilica ome totome catli tlapajpactli huan catli anquipayaj caquihuili para anquicuase. Tlajtlanis ma quinhuiquilica nepa campa itztoc nopa cocoxquetl ihuaya tiocuahuil, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa xihuil catli itoca hisopo. ⁵Teipa nopa totajtzi tlanahuatis ma quiquechtzontequica se tlen nopa ome totome. Quena, monequi quiquechtzontequis ipan se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl huan quiipya atl tlen se ameli. ⁶Huan quicuis ica nopa tiocuahuil, huan nopa icpatl catli chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuil huan nopa seyoc piltototzi catli noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achtihui tlapiyali ieso ipan nopa comitl catli quiipya atl catli huala tlen se ameli. ⁷Huan teipa ica nopa tlamantli catli xolontoc quiatzejtzehuis nopa totajtzi chicome huelta nopa masehuali catli motlapajpacchihuas tlen icocolis. Huan teipa

quijtos para tlapajpactli. Huan nopa totl catli noja itztoq quimajcahuas para ma patlantinemí campa cuatitlamitl.

8“Teipa nopa masehuali catli ya motlapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquís para itztoq campa nochi sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja ayamo huelis calaquís ipan ichaj tlen yoyomitl. 9Huan ipan nopa chicome tonal, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli catli quipixtoya.

10“Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborregojtzi catli quipiyaj sesen xihuitl huan niyon se tlamantli catli amo cuali quipiyaj ipan inintlacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzi catli cuali inintlacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina catli nelcuechtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina, huan ihuaya quihuicas tlajco litro aceite. 11Huan nopa totajtzi catli tetlapajpacchihua, quihuicas nopa masehuali catli motlapajpacchihuas noixpa, niamoTECO. Huan ihuaya quihualicas nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis, huan temacas noixpa na, niamoTECO nepa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 12Teipa nopa totajtzi quicuis se tlen nopa pilquich borregojtzi huan nopa tlajco litro aceite huan quitencahuas noixpa quen se tlacajcahualistli para nopa masehuali catli quihuica tlajtlacoli. Huan para nechmacas monequi quinhuisos noixpa, niamoTECO. Huan elis quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. 13Huan teipa nopa totajtzi quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi nozona campa yoyon tiopan puerta campa quinmictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para tlacualistli pampa tlahuel tlatzejtzelolitic.

14“Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajtoc

quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa huan nopa estli quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iixci nejmac.

15“Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya imaopochco. 16Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil tlen ima nejmac ipan nopa aceite huan ica imacpil tlatzejtzelhuis chicome hueltla noixpa na, niamoTECO. 17Huan ica nopa aceite catli noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, quiajalos se quentzi inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Huan nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iixci nejmac. Huan nojquiya quitlalis aceite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. 18Huan nopa aceite catli noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihuas huan nechixtzacuilis itlajtlacolhua.

19“Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quixtzacuas itlajtlacolhua nopa masehuali catli quitlapajpacchihua tlen nopa cocolistli catli quichijtoya amo tlapajpactli. Huan teipa quimictis nopa tlapiyali catli nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 20Huan nechmacas ipan tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa masehuali itlajtlacolhua, huan yaya mocahuas tlapajpactli.

21“Pero sintla nopa masehuali eli tlahuel teicneltzi huan amo huelis quincuhuas ome pilborregojtzi, huajca hueli nechmacas setzi pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero achitui quihuisos noixpa, niamoTECO, para se tlacajcahualistli tlahuisoli para nechixtzacuilis itlajtlacolhua. Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, san quihualicas ome kilo huan tlajco hari-

na catli tlamaneloli ica aceite, ihuaya se tlajco litro aceite.

22 “Nojquiya quinhuicas ome pichones o ome palomas quen quitas para quiaxilía itomi. Huan se tlen nopa ome toteme elis para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. 23 Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonal. Huan quimactilis nopa totajtzi nozona noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantaj. 24 Huan nopa totajtzi quicuis nopa pilborregojtzi catli nechmacas na, niamotECO, quen se tlacajcahualistli para catli quihui-ca tlajtlacoli. Nojquiya quicuis nopa tlajco litro aceite, huan elis quen se tlacajcahualistli catli quihuijhuisos noixpa. 25 Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregojtzi para se tlacajcahualistli para catli quihui-ca tlajtlacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmec nopa masehual catli quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmec huan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmec.

26 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan imax catli iopoch. 27 Huan teipa quixolonis imacpil tlen ima nejmec huan ica nopa aceite tlaatzejtzehuis chicome huelta noixpa, na niamotECO. 28 Nojquiya nopa totajtzi quicuis quentzi aceite catli ipan imax catli iopoch huan quiajalos inacas nejmec nopa masehual catli motlapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmec huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmec. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tlapiyali catli quitencajqe para tlacajcahualistli para catli quihui-ca tlajtlacoli. 29 Huan nopa aceite catli noja mocahuas ipan imax nopa totajtzi, quiajalos ipan itzonteco nopa masehual catli motlapajpacchihua. Ya nopa nechixtzacuiculis itlajtlacol, na niamotECO.

30 “Teipa nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichones, catli quiaxilí itomi nopa masehual para quico-huas. 31 Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc

nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.

32 “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatilme catli monequi quitoquilis se masehual catli ayacmo quiipiya tlacayo palanca cololistli huan amo quiaxilís para temacas se tlacajcahualistli patiyó para ica motlapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintlapajpacchihuaca calme

33 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

34 “Quema ya anajsitose ipan tlali Canaán catli na nimechmacatoc para amoaxca huan na nijtlalis ipan se cali se mancha catli nesi para amo san axoloquistoc pero quiipiya se hueyi cololistli, 35 huajca nopa masehual catli iaxca nopa cali monequi yas quitati nopa totajtzi huan quihuis: ‘Na niqita para ipan nochaj pejtoc mopannextía se mancha tlen nopa hueyi cololistli.’

36 “Huan quema nopa totajtzi ayamo calaqui ipan nopa cali, tlanahuatis ma quisaca nochi catli itztoque nozona huan ma quiquixtica nochi tlamantzitzi catli calijtic eltoc. Quej nopa amo quijtos para amo tlajajpacme nochi nopa masehualme huan nopa tlamantzitzi catli nozona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan quitlachilis nopa mancha catli mopannextijtoc.

37 “Huan sintla nopa totajtzi quitas para nozona campa coyontoc nopa tlapepecholme mopannextijtoque muchas catli nesij chichiltique o xoxohique huan nesij para calactoque hasta huejcatla ipan tlapepecholi, 38 huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome tonali. 39 Huan quema ajsis nopa chicome tonal, nopa totajtzi monequi sempa huas quitlachiliqui. Sintla quitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, 40 huajca tlanahuatis ma quiquixtica nopa teme ipan tlapepecholi campa mopannextijtoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca tlen campa amochijtoque ipan se lugar catli amo tla-

pajpactli. ⁴¹Huan nojquiya tlanahuatis ma quihuatanica nopa tlapepecholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi nopa soquitl huan tlaltejpoclti quicahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴²Teipa nopa tlacame quicuisse sequinoc teme para quitlalise ipan nopa lugar campa quiijuinijque nopa teme catli quipiyayayaj manchas. Huan nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquiltise nopa tetl.

⁴³“Pero sintla nopa mancha sempa mopannextis ipan nopa cali quema ya quipatlatose nopa teme, huan ya quihuatanijtose nopa tlapepecholi huan ya quitlalilijtose soquitl catli yancuic, ⁴⁴huajca nopa totajtzi calaquis huan sempa quitlachilis ica miyac cuidado. Huan sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, huajca quiiijosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolistli catli más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis amo tlapajpactli huan quej nopa mocahuas. ⁴⁵Huajca monequi ma quitlamiltica nopa cali huan nochi tetl huan cuahuil huan soquitl ma quicahuatij ipan se lugar campa amo tlapajpactli catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque. ⁴⁶Huan sintla acajya calaquis calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi tlanahuati para eltos tzactoc, huajca ya mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁷Huan aqui hueli catli tlacuas o motecas ipan nopa cali quema tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.

⁴⁸“Pero sintla quema ya quipatlatoque nopa tetl huan soquitl, amo tleno nesis quema sempa calaquis nopa totajtzi para quiitas nopa mancha, huajca quiiijos para nopa cali tlapajpactli pampa nopa hueyi cocolistli ya ixpolijtoc. ⁴⁹Huan quema nopa totajtzi quitlapajpacchihuas nopa cali monequi quinquihuis ome totome, tiocuahuil, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuil catli itoca hisopo. ⁵⁰Huan quiquechtzontequis se tlen nopa ome totome ipan se huajcali catli tlachijchihuali ica soquitl catli quipiyas atl catli huala ipan se ameli. ⁵¹⁻⁵²Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuil, nopa hisopo

xihuitl imacuayo, nopa icpatl catli chichiltic huan nopa seyoc tototl catli noja itzoc, huan san sejco quinxolonis ipan nopa achitihui tototl ieso ihuaya nopa atl tlen ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzelhuis chicome huelta nopa cali. Huan quej nopa quitlapajpacchihuas nopa cali. ⁵³Teipa yas huejca tlen nopa altepetl huan quimajcahuas nopa tototl catli itzoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej nopa ya quichijtos nochi catli monequi para nechixzacuilis nopa tlajtlacoli catli eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tlapajpactli.”

⁵⁴⁻⁵⁵Nochi ya ni eli nopa tlanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas tlen nopa hueyi cocolistli masque mopannextía ipan se cali, o ipan se yoyomitl, o ipan icuetlaxo se masehuali, ⁵⁶o sintla mopannextía campa samajtoc itlacayo se masehuali, o campa motlatijtoc, o campa iseli yoli se mancha. ⁵⁷Huan ica ni tlanahuatilme tlen cocolistli ipan tecuetlaxo o tlen hueli tlamantli, anquimatise quema amo tlapajpactli se tlamantli huan quema tlapajpactli.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan tlacame

15 Huan TOTECO quinihui Moisés huan Aarón:

²“Xiquinilhuica nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se tlatcatl quiapiya atl catli mojmotla temo ipan itlacayo, amo tlapajpactli nopa tlatcatl. ³Huan masque quisenhuiquilis toyahuis o motzacuas, nopa tlatcatl mocahuas amo tlapajpactli.

⁴“Nochi tlapechtli catli ipan motecas nopa tlatcatl catli aquisa mochihuase amo tlapajpactique.

“Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis amo tlapajpactli noixpa.

⁵“Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlapechtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁶“Huan sintla se masehuali mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlatcatl catli aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan

maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

7“Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlatcatl catli aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

8“Huan sintla nopa tlatcatl catli aquisa chijchas ipan se masehuali catli tlapajpactli, huajca elis amo tlapajpactli. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

9“Huan sintla nopa tlatcatl catli atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tlapajpactli.

10“Aqui hueli catli quitoxomas o quihuicas se tlamantli catli ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tlatcatl catli atemo, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

“Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

11“Sintla nopa tlatcatl catli atemo quiitzquis se acajya ica imax huan amo momajtequijtoc, huajca nopa tlatcatl catli quiitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

12“Sintla nopa tlatcatl catli atemo quiitzquis se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quiitapanase. Huan sintla quiniitzquis tlamantitzi catli tlachijchihualme ica cuahuitl, huajca nopa tlamantzi san monequi quin-pajpacase ica atl.

13“Sintla ayacmo atemos nopa tlatcatl, huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achtihui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan sintla quiitas ayacmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl tlen ameli. 14Huan ipan tonali chicueyi quincuis ome pichones o ome palomas huan monextis iixpa TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quinmacas nopa totajtzi. 15Huan nopa totajtzi nechmacas se quen se tlapajcahalistli por tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas quen se tlapajcahalistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi

nechitzacuulis itlajtlacol nopa tlatcatl por nopa atemolistli catli quipixqui.

16“Quema se tlatcatl quitoyahuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochi itlacayo ica atl, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

17“Huan sintla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

18“Huan quema se tlatcatl itztos ihuaya se sihuatl huan quitoyahuas ixinajcho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica atl, huan amo tlapajpactli mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan sihuame

19“Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali.

“Huan catli quiitzquis nopa sihuatl, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

20“Nochi tlamantli catli ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa chicome tonali, mocahuas amo tlapajpactli.

21“Huan aqui hueli catli quiitzquis itlapach nopa sihuatl catli esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

22-23“Huan aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapachtli, o nopa siya, o tlen hueli tlamantli catli ipan mosehui nopa sihuatl catli esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

24“Sintla se tlatcatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlatcatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapachtli catli ipan motecas nopa tlatcatl nojquiya mocahuas amo tlapajpactli.

25“Huan sintla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayacmo ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo tlapajpactli san se quen nelia ipohual.

26 “Huan nochi tlapechtli huan siyas catli ipan mosehuis mocahuase amo tlajpactli san quen amo tlajpactme eli quema nelía ipohual para esotemos.

27 “Nojquiya aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tlajpactli. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

28 “Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali huan teipa mocahuas tlajpactli. 29 Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl catli esotemoyaya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones, o ome palomas, huan quihuicas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 30 Huan nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa totome quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajcahalistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa esotemolistli catli nopa sihuatl quipixqui catli quichihuayaya amo tlajpactli noixpa.

31 “Monequi quej ni anquintlapajpacchiuase israelitame quema amo tlajpactme. Pampa sintla amo motlapajpacchiuase, quichihuase amo tlajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua tlatlajco injuanti, huan quej nopa monequi miqoise.

32 “Huajca nochi ya ni elqui nopa tlanahuatili para se tlatatl catli atemo o catli toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui amo tlajpactli. 33 Huan ni tlanahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemojq quema ininphual huan quema amo ininphual. Nojquiya nica eltoc tlanahuatilme para tlacame catli cochij ihuaya se sihuatl catli amo tlajpactli pampa esotemo.”

Nopa Tonal Quema Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua

16 TOTECO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa monechcahuique campa itzotc TOTECO pero amo

quen quinamiqui. 2 Huan TOTECO quilhui:

“Xiquilhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic catli eltoc iica nopa cortina campa mocahua nopa caxa. Sintla calaquis nopona ipan se tonal quema amo onca tlanahuatili para calaquis, miquis. Pampa itzonixco itzajca nopa caxa campa nechixtzacuilis tetlajtlacolhua na noseltzi niitostos ipan nopa mixtli. 3 Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic. Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli huan se oquich borrego para nechmacas quen se tlacajcahalistli tlatlatili. 4 Achtihui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo catli huehueyac huan catli tlatzejtzeltic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis icuatjazca pampa ya ni iyoyo catli tlatzejtzeltic.

5 “Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlacajcahalistli por tlajtlacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlacajcahalistli tlatlatili. 6 Pero achtihui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlacajcahalistli por tlajtlacoli catli nechixtzacuilis catli ya iseltzi itlajtlacolhua huan catli ya ifamilia inintlajtlacolhua. 7 Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhualicas noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 8 Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quiitas catli elis para na, niamoTECO, huan catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua hasta campa itoca Azazel ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa ayacmo quema huelis mocuepas sempa. 9 Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo catli elis para na huan nechmacas quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. 10 Pero nopa oquich chivo catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua huejca, quiixnextis noja yoltoc noixpa, niamoTECO. Huan teipa quitlalis te-

tlajtlacolhua ipan nopa chivo quen monequi para nechixtzacuulis inintlajtlacol huan teipa quititlanis para yas huejca ipan nopa huactoc tlali para quihuicas tetlajtlacolhua nopona huan ayacmo quema mocuepas sempa.

11 “Huan quema Aarón ya quimictijos huan ya quitencajtos nopa becerro para nechixtzacuulis itlajtlacolhua huan itlajtlacolhua iteiximatcahua, 12 monequi quicuis se popochcomitl catli temitoc ica tlicoli xahuantoc catli eltoc ipan tlaixpamitl noixpa na, niamoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tlamojtzoli copali catli tlatixtli nelía cuechtic huan catli mijyotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. 13 Huan nopona ipan nopa cuarto campa na, niamoTECO, niitztoc, quitlalis nopa copali ipan nopa tlitl catli quihualica ihuaya. Huan quema quitlatis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixtli para quiixtzacuulis nopa caxa itzajca para Aarón amo quitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa nijnextis tlatlasojtlacayotl para masehualme. Huan iijtic nopa caxa oncas nopa tepatlactli ica nopa camanali catli nijchihua amohuaya. 14 Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quitatzetzehuis chicome hueltas iixpa itzajca nopa caxa ica campa hualquisa tonati pampa nopona nitetlasojtla. Nojquiya tlaatzetzelhuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa caxa.

15 “Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo catli nechmacas quen se tla-cajcahualistli por tlajtlacoli para israelitame inintlajtlacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto catli iica nopa cortina. Huan ica ya nopa, quitatzetzehuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlatlasojtlacayotl para masehualme huan nojquiya quitatzetzehuis iixpa. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa becerro ieso. 16 Huan quej nopa nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj catli quichihuilijtoc amo ma eli tlajpajpactli nopa cuarto catli Más Tlatzetzeloltic. Teipa san se quiixtzacuas nopa tlajtlacoli catli quichihuilijtoc para nopa

yoyon tiopamitl amo ma eli tlajpajpactli. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto catli Más Tlatzetzeloltic mocahua tlatlajco campa mochijtoque nopa tlajtlacolhijca israelitame amo tlajpajpacme noixpa. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli amo tlajpajpactli hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi anquitlapajpacchihuase.

17 “Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzetzeloltic para quiixtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochi nopa tlajtlacoli catli quichihuiijtoc nopa cuarto amo tlajpajpactli, amo hueli itztos niyon se masehuali ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas. 18 Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan calixpamitl noixpa na, niamoTECO, para quiixtzacuas nopa tlajtlacoli catli onca nopona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoque ipan nahui inacastla. 19 Huan ica imacpil quitetzetzehuis nopa estli chicome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuase tlatzetzeloltique.

20 “Huan quema Aarón tlantos quitlapajpacchihuas nopa cuarto catli Más Tlatzetzeloltic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo catli itztoc. 21 Huan Aarón quitlalis nochi ome imax ipan itzonteco nopa oquich chivo catli itztoc huan nechpohuilis nochi inintlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua israelitame. Huan quema quitenpojtos nochi tetlajtlacolhua, huajca nochi tetlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlatl catli yaya quitlapajpacchihuas, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlali huan ayacmo quema mocuepas. 22 Huan quema nopa tlatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlali huan amo quema mocuepas.

23 “Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan quicahuas iyoyo nozona ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. 24 Teipa mopajpacas ica atl nozona ipan calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl campatlatzejtzeloltic, huan teipa sempa moquentis iyoyo catli huehueyac huan catli ipa quitequihuía. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahualistli tlatlatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tlacajcahualistli para israelitame para quixtzacuas itlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. 25 Huan ichiyajca nopa tlapiyali catli quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. 26 Huan nopa tlacatl catli quitlapepenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quititlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlali campaitoca Azazel, quichihuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huelis calaquis sempa campamochijtoque.

27 “Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo catli elque tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan catli inieso quihuicac Campa Más Tlatzejtzeloltic para quixtzacuas tlajtlacoli nozona, monequi quihuicase tlahuel huejca tlen campamochijtoque. Nozona quintlatise ihuaya inincuetlaxo, inincuetlaxcol, inincuitl huan nochi catli elqui iniijtico. 28 Huan teipa nopa catli quinquhuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica atl, huan teipa sempa hueli mocuepas campamochijtoque.

29 “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi anquitlepanitase nochipa: Ipan majtlactli itequi nopa chicompa metztli ipan israelita calendario^a, amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl, pero monequi anmoechcapanose noixpa

huan anmotejtemose. Ma amo tequitica israelitame, niyon seyoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya, pampa ya ni se tlanahuatili catli monequi nochi anquitlepanitase. 30 Ipan ni tonal nopa totajtzi quixtzacuas amotlajtlacolhua para anmechtlapajpacchihuas huan yeca anmochihuase antlapajpacme tlen nochi amotlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. 31 Ipan nopa tonali monequi anmosiyajquetzase huan anmoyoltlachilise para anmoechcapanose noixpa. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa. 32 Huan teipa quema itztos seyoc hueyi totajtzi catli quiajaltise huan quiiyocatlalise para quixtzacuas tlajtlacoli ipatlaca inintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic catli tlachijchihuali ica lino. 33 Huan yaya quixtzacuas tlajtlacoli por nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan por nopa yoyon tiopamitl, huan por tlaixpamitl. Huan nojquiya quixtzacuas itlajtlacolhua nopa totajtzitzi huan inintlajtlacolhua nochi israelitame.

34 “Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuilit monequi nechixtzacuulise inintlajtlacolhua israelitame.”

Huan Aarón qitoquili senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés.

San hueli temacase tlacajcahualistli campanopa yoyon tiopamitl

17 Teipa TOTECO quihui Moisés:
2 “Xiquinmaca Aarón huan nochi israelitame ni tlanahuatilme.

3 “Aqui hueli israelita catli quimictis se huacax, se pilborregojtzi o se oquich chivo nechca ichaj o huejca tlen campamochijtoque quihuicas tlajtlacoli noixpa. 4 Nochi tlacajcahualistli huan nochi tlapiyalme catli anquinmictise para tlacualistli monequi achithui xiquinhualicaca campapiuerta nopa yoyon tiopamitl para antech-

^a16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.

macase na, niamoTECO. Sintla se masehuali quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis huan amo nechmacatoc na quen niqijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa quitoyajqui estli. Huan nopa tlacatl monequi anquiquixtise tlen campamojuanti para ayacmo quema huelis itztos amohuaya. ⁵Nimechmaca ni tlanahuatili para israelitame ayacmo quema ma quimictica tlapiyalme ipan seyoc lado. Monequi ma quinhuacaca campamojuanti nopa yoyon tiopamitl para nechmacase na, niamoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzitzi huan nopona quimictise nopa tlapiyali quen se tlacajchahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya na, niamoTECO. ⁶Huan nopa totajtzitzi quijzelos nopa estli ipan nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa tlachiyajcayotl quitlatis huan mijyotis ajhuyac huan nechyolpactis na, niamoTECO. ⁷Huan yeca israelitame ayacmo quema hueli quinhuacase tlacajchahualistli nopa ajacame campamojuanti. Quen se tlacanenca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tlajtlacolchijtoque miyac noixpa pampa nechcajtejtoc para quintoquilise ajacame. Ni tlanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quimictise tlapiyalme monequi xijtlepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua catli tlacajtiyase teipa.

⁸“Huajca xiquinilhui: Niyon se israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya hueli quimictis se tlapiyali o quitenhuas se tlacajchahualistli, ⁹huan amo quihuacaca campamojuanti nopa yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niamoTECO. Aquí hueli catli quichihuas ya nopa, monequi anquiquixtise tlen campamojuanti para ayacmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nopona campamojuanti nopa yoyon tiopamitl nijtlapejpenijtoque para antechmacase tlacajchahualistli huan san nopona anquimictise tlapiyalme.

TOTECO quijto amo hueli quicuase estli

¹⁰“Nojquiya sintla se israelita o se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya quicuase estli, huajca na tlahuel nicualanis ica

nopa masehuali huan nijquixtis tlen campamojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ¹¹Pampa inemilis nopa tlapiyali mocahua ipan ieso catli quixtoc ipan itlacayo. Huan nopa estli nimechmacatoc para anquijzelose ipan nopa tlaixpamitl para ica antlaxtlahuase huan anquixtzacuase amotlajtlacolhua.

¹²“Huajca nimechilhuía anisraelitame: ‘Niyon se amojuanti huan niyon se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya amo hueli quicuase estli.’ ¹³Huan sintla israelitame o seyoc tlali ehuanitapehuatij huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl catli tlapajpactli para anquicuase, monequi nopona campamojuanti, quitoquahuase tlalchi ieso huan ipani quitemilise tlali. ¹⁴Pampa inemilis nochi tlamantli tlapiyalme eltoc ipan inieso catli quixtoc ipan innacayo. Yeca niquinilhuitoc ma amo quicuaca estli, pampa inieso nochi totome huan tlapiyalme quihuica innemilis. Huajca aquí hueli catli quicuase estli, monequi anquixtise tlen campamojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹⁵“Huan aquí hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli quicuase inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. Teipa quema ajsis tlayohua, mochihuas tlapajpactli. ¹⁶Pero sintla amo quichicuenis iyoyo, niyon amo mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli.”

Quenicatzá ma mocahua tlatzejzeloltic se tlatatl ica isihua

18 Huan TOTECO quihuihui Moisés: ²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

“Na, niamoTECO Dios.

³“Nimechilhuía amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli ehuanitapehuatij ipan tlali Egipto campamojuanti anitztoyaj.

“Niyon amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli itztoc ipan nopa tlali Canaán campamojuanti nimechhuicas.

Niyon amo anquitoquilise inintlanahuatilhua.

4⁵ “Monequi anquitoquilise senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua huan anquichijtinemise nochi catli na nimechilhúa, pampa na niamoTECO Dios. Huan sintla anquinelto case huan anquichihuase senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua, huajca anquipantise nemilistli por nopa tlanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhúa.

6 “Amo aqui hueli cochis ica seyoc catli iteiximatca catli san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhúa.

7 “Se ichpocatl amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl amo hueli cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis ihuaya.

8 “Amo ximocuili se sihuatl catli achthui itztoya ihuaya motata.

9 “Amo xicochi ica se moicni o mote-potz icni, masque elis san iichpoca motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa moicni tlatatqui ipan san se cali mohuaya o tlatatqui seyoc lado.

10 “Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icone moichpoca o motelpoca. Elis quen timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quen ta.

11 “Amo xicochi ihuaya se ichpocatl catli motepotz icni, pampa quitlatatilti motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.

12 “Amo xicochi ihuaya moahui catli motata isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya motata.

13 “Amo xicochi ihuaya moahui catli monana isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya monana.

14 “Amo xiquixpano motío catli motata itlaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

15 “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

16 “Amo xicochi ihuaya isihua motlaca icni pampa quej nopa tiqixpanos motlaca icni.

17 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquiya ihuaya iichpoca. Niyon amo xi-

cochi ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tlahuel fiero.

18 “Amo hueli timocuilis se sihuatl huan nojquiya timocuilis icni, pampa mocualancitase. Pero sintla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.

19 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl quema esotemo.

20 “Amo xicochi ihuaya mohuampox isihua para amo tiqixpanos.

21 “Amo xijmactili niyon se mocone quen se tlatajcahualistli para nopa tetyotl catli itoca Moloc, pampa elis quen techtelchihua na, niamoTECO.

22 “Se tlatatl ma amo quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlatatl quen elisquía isihua, pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.

23 “Niyon se tlatatl amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali pampa nelía tlahuel fiero. Huan se sihuatl nojquiya amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali, pampa se hueyi tlajtlacoli huan amo quinamiqui.

24 “Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli catli anmechahuas amo antlapajpacme. Nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tlamantli huan tlahuel mochijtoque amo tlapajpacme huan yeca niquintojtocas amoixpa. 25 Quena, nochi nopa tlali mocajtoc amo tlapajpactli ica nopa miyac tlamantli, huan yeca nochi nopa masehualme catli itztoque nozona niquintlatzacuiltis huan niquintojtocas. 26 Pero monequi anquitlepanitase catli nimechilhuijtoc huan senquistoc anquichijtinemise notlanahuatilhua. Amo xijchihuaca niyon se tlen nopa fiero tlamantli catli injuanti quichihuaj. Ni tlanahuatili monequi nochi anisraelitame anquitlepanitase huan nochi seyoc tlali ehuan catli itztoque campa amojuanti. 27 Pampa nochi ni tlamantli catli tlahuel fiero quichijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas. Yeca nopa tlali mocajtoc tlahuel amo tlapajpactli noixpa. 28 Amo xijchihuaca nopa tlamantli catli amo cuali para amo nimech-

tojtocas quen niquintojtocac nopa masehualme catli nozona itztoque. ²⁹Aqui hueli catli quichihuas nopa tlamantli catli fiero monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztoque. ³⁰Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica catli nimechilhujtoc. Amo ximochihuaca amo tlapajpacme noixpa ica nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj nopa masehualme catli ama itztoque campa nimechihuicas. Na niamoTECO Dios.”

Quenicatza ma monemiltica xitlahuac israelitame

19 “Huan TOTECO quihhui Moisés: ²“Xiquinilhui nochi israelitame ni tlanahuatilme.

“Xiitztoca antlatzejtzololique pampa na, niamoTECO Dios, nitlatzejtzololitic.

³“Sese amojuanti monequi anquilepanitase amotata huan amonana.

“Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochi nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhuía.

⁴“Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan totiotzitzitzi. Na, niamoTECO Dios catli nimechilhuía.

⁵“Huan quema antechmacase se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quen quinamiqui, pampa sintla amo quinamiqui, amo nimechselilis. ⁶Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali catli antechmacase para nopa tlapajcahualistli monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o hualmostla. Pero sintla mocahuas nacatl hasta ihuipatlatica, monequi anquiltatise. ⁷Huan sintla anquicuase se quentzi hasta hualhuiptla, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixpa huan na amo nimechselilis amotlacajcahualis. ⁸Sintla aqui quicuas hasta hualhuiptla nopa tlapajcahualistli catli se nechmacas para ma oncas tlayoltlalili nohuaya, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan quiselis itlatzacuilitlis pampa quichijtoc amo tlapajpacatli nopa tlapajcahualistli catli eltoya tlatzejtzololitic para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi

anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztoque ica anisraelitame.

⁹“Quema ajsis nopa tonali para anpicense ipan amomil, amo xijcuica hasta campa milatlano, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc, niyon amo xijpepenaca catli tepejtoc. ¹⁰Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla amomil, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.

¹¹“Amo xitlachtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

¹²“Amo techtestigojquetzaca na quema anquijtohuaj anquichihuase se tlamantli huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuise notoca, na niamoTECO Dios.

¹³“Amo aqui xijtlaijyohuiltica, niyon amo xitlachtequica.

“Sintla se tequipanojquetl tequitli ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itlaxtlahuil.

¹⁴“Amo xijtelchihua se tlatcatl catli amo hueli tlaacqui.

“Niyon amo xijtlali se tlamantli campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotlamis. Monequi techimacasica na, niamoTECO.

¹⁵“Se catli tequitiquetl monequi tetlajtolscenahuas xitlahuac. Amo ma quichicoicneli catli teicneltzi, niyon catli rico o catli hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

¹⁶“Amo xiquejelnamiqui se masehuali inixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

“Amo xijtelhui se masehuali ica se tlamantli catli amo melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

¹⁷“Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuilijtoc catli amo monequi, xiquilhui xitlahuac catli itlajtlacol para yaya mocualtlalis huan para amo tijhuicas tlajtlacoli nojquiya pampa amo tleno tiquilhui.

18 “Amo quema xijcuepili seyoc israelita catli mitzchihuilijtoc catli amo cuali, niyon amo ximonejnehuili tlatoctzitzi catli mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quen ta moseltzi timoicnelía. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

19 “Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamantli tlapiyali.

“Ipan momila amo xijtoca ome tlamantli xinachtli.

“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl icpatl.

20 “Sintla se tlatatl tlen hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanojquetl catli ya quijtlantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayamo itzoc majcajtoc, huajca monequi quiselis tlatzacuiltli nopa tlatatl, pero amo para miquis pampa nopa ichpocatl noja eliyaya se tequipanojquetl catli tlacohuali. 21 Huan nopa catli tlajtlacolchijqui monequi quihuicas se oqich borrego campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para quimacas TOTECO quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. 22 Huan nopa totajtzi quixtzacuas nopa tlatatl itlajtlacohua catli quichijtoc ica nopa oqich borrego catli elis nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

23 “Huan quema ancalaquise ipan nopa tlali huan anquitocase nochi tlamantli cuahuitl catli temaca itlajca, nopa achtihui eyi xihuitl amo anquicuase niyon se itlajca pampa monequi anquuitase nopa cuatljacayotl para amo tlapajpactli. 24 Huan ipan nopa nahui xihuitl, nochi nopa cuatljacayotl elis tlaiyocatlalili para na niamoTECO. Quena, nochi nopa cuatljacayotl antechmactilise para antechpaquilismacase. 25 Pero ipan macuili xihuitl, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatljacayotl, huan sintla antechneltocase, nopa cuame noja más temacase inintlajca.

26 “Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli nacatl ihuaya estli.

“Nojquiya amo quema xitetonalitaca, niyon xijcahuilica seyoc anmechtonalitas. Amo xitetlajchihuica, niyon amo xijtlajtlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc por ta.

27 “Amo ximoximaca campa amocujtotl, niyon amo xijhuatanica san amotentzo inacastla quen sequinoc quichihuaj para quitlepanitase inintlaxcopincayohua.

28 “Amo quema xijcococa amotlacayo quen injuanti quichihuaj, niyon amo xijtequica amotlacayo quema anchocaj ica catli mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan amotlacayo ica tinta. Na, niamoTECO, nimechnahuatía.

29 “Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtlacanemilti. Pampa quej nopa anquichihuase tlatelchihuali nopa tlali catli nimechmacas ica ahuilnencayotl huan tlafigero elis.

30 “Xijtlepanitaca nopa tonali catli nijtlalijtoc para anmosiyajquetzase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO Dios.

31 “Amo quema xijtemoca se catli quincamanalhuía mijcatzitzi niyon catli tetonalitaj. Niyon amo quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se catli mitzilhuis tlen motonal pampa anmechmahuisnenpolos noixpa.

32 “Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnexutilica miyac tlatlepanitacayotl. Quema anquinextilíaj tlatlepanitacayotl se huehuentzi o se nanatzi, antenextilíaj para antechimacasij na, niamoTECO.

33 “Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan amotlal para mocahuas amohuaya, amo xijchihuilica catli amo cuali. 34 Sintla se seyoc tlali ejquetl mocahuas amohuaya, monequi anquuitase quen se nozona ejquetl. Quena, monequi xiquicnelica quen anmoicnelíaj pampa nojquiya anitztoyaj seyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto. Na, niamoTECO Dios, nimechnahuatía.

35 “Quema antetlajtolsencahuaj amo xitlacajcayahuaca. Xijchihuaca san catli xitlahuac. Quema anquitamachihuaj se tlali o anquitamachihuaj se tlenijqui ica

ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tlatamachihuali elis senquistoc xitlahuac. ³⁶San xijtequihuica tlatamachihuali, teme, barras huan cualitros catli senquistoc xitlahuac para antlatamachihuae. Amo quema xitecayahuaca niyon pilquentzi. Na, niamoTECO Dios, catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

³⁷“Huajca xijpiyaca cuidado para anquintlepanitase nochi notlanahuatilhua huan anquichijtinemise senquistoc nochi catli nimechnahuatía, pampa na, niamoTECO, catli nimechilhúa.”

Tlatzacuiliti para catli amo quitelepanita tlanahuatilmé

20 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili.

“Aqui hueli catli itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tlali ejquetl, sintla temacas icone quen se tlacajchualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis. ³Na ihuaya nimotlalis huan ayacmo nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc amo tlapajpactli noyoyon tiopa huan nechpinahualtijtoc na catli nitlatzejtzelolitic, huan quipinahualtijtoc notoca. ⁴Huan sintla israelitame ipan nopa tlali catli nimechmacas amo quichihuilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se totiotzi huan amo quinequij quitepachose huan quimictise, ⁵na nojquiya nimotlalis ihuaya catli amo quichihuili cuenta huan nimotlalis ininhuaya nochi ichampoyohua. Huan niquinquixtis tlen anisraelitame para ayacmo quema huelis itztose amohuaya pampa amo quichihuili cuenta catli nopa tlatcatl quichijqui. Amo san nijtlatzacuilitis yaya catli temaca icone, pero nojquiya niquintlatzacuilitis nochi masehualme catli yase quen ahuilnenca sihuame huan quihueyichihuase nopa totiotzi Moloc. Nochi niquinquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelise itztose ica anisraelitame. ⁶Sintla aqui hueli masehuali yas campa se catli quijtohua quincamanalhúa mijcatziti o quijtohua para tetonal-

ta, huajca nechajtejtoc. Itztoc quen se tlananenca sihuatl catli momecatijtoc. Huan na ihuaya nimotlalis huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

⁷“Huajca ximoiyocatlalica tlen ni tlanantli huan xiitztoca antlatzejtzelolitiq, pampa na niamoTECO Dios catli nimechnahuatía. ⁸Xiquinneltocaca notlanahuatilhua huan xiquinchijtinemica, pampa na, niamoTECO, catli nimechtlatzejtzelolchihua.

⁹“Aqui quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc inana o itata huan tlahuel quihuica tlajtlacoli noixpa.

¹⁰“Sintla se tlatcatl cochis ihuaya seyoc tlatcatl isihua, huajca nopa tlatcatl huan nopa sihuatl monequi xiquinmictica.

¹¹“Sintla se tlatcatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlatcatl quiixpano itata, huan nopa ome, sihuatl huan tlatcatl, monequi xiquinmictica pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹²“Huan sintla se tlatcatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tlahuel quiixpanotoque se ininteiximatca.

¹³“Sintla se tlatcatl cochis ihuaya seyoc tlatcatl huan quichihuilis quen elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁴“Sintla se tlatcatl ihuaya itztos se ichpocatl huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocatl, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintlatca para anquiquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa amojuanti.

¹⁵“Sintla se tlatcatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa tlatcatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.

¹⁶“Huan sintla se sihuatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁷“Sintla se telpotcatl cochis ihuaya se ichpocatl catli itepotzicni pampa yaya itata

iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi anquinhuicase iniixpa nochi israelitame huan xiquinquixtica tlamiyacapa tlen campa anisraelitame huan xiquinitaca para mictoque. Pampa sintla se tlatcatl cochis ihuaya isihua icni eli se tlamantli catli nelía monequi tlatzacuiltlistli.

18 “Sintla se tlatcatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tlatcatl quiixtlapo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa sihuatl quinexti ieso.

19 “Amo xijchihua catli amo quinamiqui ihuaya moahui, niyon monana isihua icni, niyon motata isihua icni. Pampa sintla se masehuali ya nopa quichihuas ihuaya se iteiximatca catli nechca, nochi ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacuiltlis.

20 “Sintla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase tlajtlacoli noixpa. Quema miquise, amo quipixtehuase niyon se inincone.

21 “Sintla se tlatcatl quicuulis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan quiixpano itlaca icni huan amo quipixtehuase niyon se inincone.

22 “Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochi catli quijtohua notlanahuatilhua para amo anmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para anitztotij. 23 Amo xijchihuaca quen nopa masehualme catli ama itztoque nozona ipan nopa tlali huan monequi niquintojtocas amoixpa. Quena, injuanti quichijtinentoque nochi ni fiero tlamantli, huan yeca amo nijnequi niqunitas. 24 Huajca na nijcajtoc nocamanal para anmoaxcatise inintlal pampa na nimechmactilía para amoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali catli temacas itlajca hasta onmocahua.

“Na, niamoTECO Dios, catli nimechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme.

25 “Huan yeca monequi anquiniyocatlalise nopa tlapiyalme catli niqunita para tlapajpacme para anquincuse huan injuanti catli amo tlapajpacme huan amo cuali para anquincuse. Amo ximochihua-

ca amo antlapajpacme noixpa ica niyon se tlapiyali o tototl catli niqijtojtoc amo tlapajpacme, o ica niyon se tlamantli catli mohuahuatatza tlalchi. Pampa na nimechiyocatlalijtoc tlen nopa tlamantli catli amo tlapajpacme. 26 Monequi xiitztoca antlatzejtelolitic noixpa, pampa na catli niamoTECO nitlatzejtelolitic. Huan nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahua.

27 “Aquí hueli tlatcatl o sihuatl catli quijtohua quincamanalhuía inintonalhua mijcatziti o quicamanalhuía se catli tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Injuanti quihuicase tlajtlacoli ininseltziti por ininmiquilis.”

Tlanahuatilme para totajtzitzi

21 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquinilhui nopa totajtzitzi catli itelpocahua Aarón, para ma amo quiitzquica tlen hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tlapajpacme noixpa. 2 Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteiximatca catli nelía nechca quen innanna, inintata, inioquichpil, ininsihuapil, inintlaca icni, 3 o se ininsihua icni catli noja itztoc ininmaco para quimocuitlahuise pampa ayamo monamicía. Ica injuanti quena, hueli quiitzquise ininmijcatziti pampa ininteiximatcahua catli nelnechca. 4 Pero amo hueli mochihuase amo tlapajpacme ica se mijcatzi catli san mosansejcotilijtoya ihuaya seyoc tlatcatl catli se ininteiximatca quen sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

5 “Nopa totajtzitzi amo hueli quinextise sintla motequipachohuaj quema miqui se masehuali. Amo quinamiqui mohuatanise inacastla inintento, niyon quitequise inintzoncal nechca inintzonteco, niyon amo quinamiqui quitequise inincuetlaxo quen seyoc tlali ehuan quichihuaj. 6 Monequi elise senquistoc tlatzejtelolitic para na, niamoTeco Dios. Pampa injuanti catli nechmacase nopa tlapajpacme catli noaxca na, niamoTECO. Yeca monequi totajtzitzi elise tlatzejtelolitic huan amo quiahuiltimise na notoca.

7“Se totajtzi amo hueli mocuilis se sihuatl catli ahuilnentoc, niyon amo hueli mocuilis se sihuatl catli moamasosoljtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzi monequi mocahuas tlatzejtzeltic para na, ni-iteco Dios. 8Se totajtzi monequi mocahuas tlayocatlalili pampa yaya catli nechmacas nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTeco Dios. Huajca ma mocahuaca tlatzejtzeltic nopa totajtzitzi, pampa na, niamoTECO, nitlatzejtzeltic, huan na catli nimechtlatzejtzeltic huan.

9“Sintla se totajtzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuatl, moixpanotos huan quiixpanotos itata. Huan monequi anquiltatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

10“Huan nopa hueyi totajtzi catli ticajaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinacanas nochi sequinoc totajtzitzi, huan catli tlayocatlalili para moquentis nopa yoyomitl catli más tlatzejtzeltic, amo hueli tenexilis para tlahuatl motequipachohua quema quiajisis se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon amo huelis quitzayananas iyoyo quen quichihuj sequinoc ica tequipacholi. 11Huan nopa hueyi totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itlacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tlapajpactli noixpa. 12Huan quema quiipiya tequitl ipan nopa yoyon tiopamitl, amo hueli quisas pampa quiipiya se tequipacholi pampa quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Tlaajaltili nopa hueyi totajtzi para ma eli tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili san para na, niamoTECO.

13“Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis para isihua se ichpocatli catli ayamo quiiximati se tlatcatl. 14Amo hueli mocuilis se sihuatl catli cahuali, o catli quicajtoc ihuehue, o catli ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocatli catli nojquiya huala ipan nopa hueyi familia tlen totajtzitzi. Monequi elis se catli nelía cuali ichpocatli. 15Pampa monequi se totajtzi quitlepanitas TOTECO itlanahuatl para iconehua ma elica tlapajpacme noixpa. Na niamoTECO catli nimechtlatzejtzeltic huan.”

Catlique amo hueli mochihuase totajtzi

16Huan TOTECO quiilhui Moisés:

17“Xiquilhui Aarón ni tlanahuatili. Ama huan teipa niyon se moixhui catli quiipiyas se tlenijqui catli amo cuali ipan itlacayo amo huelis mochihuas totajtzi, niyon amo hueli monechcahuis para nechmacas nopa pantzi catli eltoc para na, niamoTeco Dios. 18Pampa niyon se tlatcatl catli amo ajsitoc itlacayo amo hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequitl. Huajca sintla se tlatcatl eli popoyotzi, o metzcototit, o lipintic itlacayo, o sintla quiipiya miyac ixocpilhua o imacpilhua, 19o sintla quilecuenijtoc imax o iicxi, 20o sintla cuitlapanponpotic, o tlahuatl amo huejcapantic, o amo cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sintla quicocojtoc itecsis, amo hueli tequitis quen se totajtzi. 21Huajca masque se itzotoc se iixhui nopa totajtzi Aarón, amo hueli nechmacas, niamoTECO, se tlacajcahualistli ipan tlatcatl sintla amo ajsitoc itlacayo. Niyon amo hueli nechmacas nopa pantzi catli noaxca na, niamoTeco Dios. 22Pero, quena, ininconeua totajtzitzi catli amo ajsitoc inintlacayo hueli quicuaese nopa tlacualistli catli huala tlen nopa tlacajcahualistli, masque se tlacualistli catli tlatzejtzeltic, o catli tlahuatl tlatzejtzeltic. 23San amo hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa amo ajsitoc itlacayo, niyon amo hueli monechcahuis campa nopa tlaixpamitl. Melahuac amo hueli quichihuas nopa tequitl pampa quichihuas notiopa amo tlapajpactli. Na, niamoTECO, catli niqiniyocatlalijtoc nopa totajtzitzi.”

24Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinilhui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

Tlanahuatilme para tlamantli tlatzejtzeltic

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
2“Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitlahuica miyac para amo ma quichihuaca amo tlapajpactli se tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic catli nechmacaj israelitame. Amo hueli quihuailmatise notoca na amoTECO Dios huan notlacajcahualis.

3“Sintla se totajtzi catli amo tlapajpac-tli quinechcahuis se tlapiyali, o seyoc tlamantli tlacajcahualistli catli tlatzejzelol-tic catli se israelita quihualicatoc para nechmacas, huajca monequi xijquixiti no-pa totajtzi para ayacmo quema huelis itz-tos noixpa. Ni tlanahuatili elis para totaj-tzitzi ama huan nojquiya para moteipan ixhuihua catli mochihuase totajtzitzi te-ipa. Na niamoTECO nimechilhúa.

4“Aarón, niyon se tlen moixhuihua ca-tli quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli, o catli atemo ipan inintlacayo amo hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzej-tzeloltic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquiya elis amo tlapajpactli aqui hueli totajtzi catli quinechcahuis se mijca-tzi, o temotos ixinajcho, 5o quiitzquis se tlapiyali catli mohuahuatatzta tlalchi, o quiitzquis se tlatatl catli amo tlapajpactli. 6Aqui hueli totajtzi catli amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli mocahuas amo tlapajpactli noixpa, huan amo hueli qui-cuas nopa tlacualistli tlatzejzeloltic catli huala tlen tlacajcahualistli. 7Pero quema tlayohuiyas huan maltis, huajca motlapaj-pacchijos. Huan huajca, quena, hueli qui-cuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejze-loltic pampa ya nopa itlacualis. 8Se totaj-tzi amo hueli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, pampa sintla qui-cuas, huajca mochihuas amo tlapajpactli noixpa. Na niamoTECO nimechilhúa.

9“Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tlanahuatili ica miyac cuidado para amo quiixpanose huan amo miquise por inintlajtlacol. Na niamoTECO catli niquintlatzejzelolchi-hua.

10“Niyon se tlatatl catli amo totajtzi amo huelis quicuas tlen nopa tlacajcahua-listli catli tlatzejzeloltic.

“Niyon amo hueli quicuas se tlatatl ca-tli san quipaxalohua se totajtzi, o san qui-palehua se totajtzi se ome tonali.

11“Pero sintla nopa totajtzi quicohuas se tequipanojquetl ica itomi, huajca nopa tequipanojquetl, quena, hueli quicuas no-

pa tlacajcahualistli catli tlatzejzeloltic. Huan sintla nopa tequipanojquetl quinpi-yas iconehua, huajca, inijuanti nojquiya huelise quicuase nopa tlacajcahualistli ca-tli tlatzejzeloltic catli nopa totajtzi quin-macas.

12“Huan sintla iichpoca se totajtzi mo-namictis ihuaya se tlatatl catli amo totaj-tzi, huajca nopa ichpocatl ayacmo huelis quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzej-tzeloltic. 13Pero sintla miqis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan amo quinpiyas iconehua, huan sempa mocuepas ipan ichaj itata catli eli se totajtzi, huajca nopa ichpocatl sempa huelis quicuas itata itla-cualis quen quema eliyaya tziqitetzti. Pero se tlatatl catli amo quipiya tleno ica no-pa totajtzi amo hueli quicuas nopa tlacua-listli.

14“Sintla se acajya mocuapolos huan quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzej-tzeloltic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quen catli quicujqui, huan no-ja quitlalis seyoc 20 por ciento. Huan qui-hualicas huan quimacas nopa totajtzi. 15Huajca nopa totajtzitzi monequi ma quipiyase cuidado ica ajqueya inijuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tlacajca-hualistli para amo quichihuase amo tla-pajpactli nopa tlacajcahualistli catli tla-tzejzeloltic catli nopa israelitame nech-iyocatlalilijtoque na, niamoTECO. 16Pam-pa sintla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihuicas tlajtlacoli huan monequi quise-lis itlatzacuilitlis. Na niamoTECO catli nij-tlatzejzelolchihua nopa tlacajcahualis-tli.”

Tlaque tlamantli tlapiyalme ma temacaca quen tlacajcahualistli

17Huan TOTECO quiilhui Moisés:

18“Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni tlanahuatilme. Quema quinequis quimacas tla-cajcahualistli aqui hueli israelita o aqui hueli seyoc tlali ejquetl catli itztoc campamojuanti pampa tlatestigojquetztoc catli quichihuas para na, o pampa san ica ipa-quilis quinequi nechmacas se tlacajcahua-listli, 19huajca para nijselis monequi elis

se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo catli senquistoc cuali. ²⁰Amo hueli nechmacas niyon se tlapiyali catli quipiya ipan itlacayo se tlamantli catli amo cuali, pampa amo nijselis.

²¹“Sintla aqui quinequis nechmacas, niamoTECO, se tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetztoc, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahalistli, huajca monequi elis se toro, o se borrego, catli amo tleno catli amo cuali quipiya itlacayo para nijselilis. ²²Amo techmacaca na, niamoTECO, se tlapiyali catli amo tlachiya, o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quipiya seyoc tlamantli cocolistli. Se tlapiyali quej nopa amo quema xijtlalica ipan notlaixpa, niamoTECO. ²³Pero sintla anquipiay se toro, o se pilborregoxtzi catli quipiya miyac ixocpilhua o quentzi, o quipiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis antechmacase quen se tlacajcahalistli catli san antechmacaj ica amopaquilis. Pero ni tlamantli tlapiyalme amo huelis antechmacase para se tlacajcahalistli quema monequi tlacajcahalistli pampa antlatetigojquetztoque catli anquichihuase. ²⁴Nojquiya san se elis ni tlanahuatili quema anajsise ipan amotlal. Para tlacajcahalistli, monequi se tlapiyali catli senquistoc cuali. Amo quema techmacaca se tlapiyali catli cocojtoc itecsis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc o quiquixtilijtoque itecsis. ²⁵Niyon amo xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuan ma quitencahuaca se tlacajcahalistli quej nopa para elis tlacualistli para na, niamoTeco Dios. Sintla quihualicase se tlapiyali catli amo ajsitoc itlacayo huan quinequise techmacase na, niamoTeco Dios, amo niqinselilis pampa amo tlapajpactli. Amo cuali nochitlacayo.”

Quenicatza ma quinmictica tlapiyalme

²⁶Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷“Quema tlatatis se becerro, se pilborregoxtzi, o se piloquich chivoxtzi monequi moca huase ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quipiyas chicueyi tonali,

huelis anquitequihuse para se tlacajcahalistli catli anquiltatise para na, niamoTECO.

²⁸“Ipan san se tonali amo hueli anquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

²⁹“Quema antechmacase se tlacajcahalistli para antechtlascamatilise, monequi anquichihuase quen quinamiqui para nijselis. ³⁰Monequi anquicuase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase. Amo hueli anquicahuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonal. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

³¹“Xijtlepanitaca notlanahuatil. Quena, xijtoquilijtinemica senquistoc catli quiijtohua pampa na, niamoTECO.

³²“Amo xijtequihua notoca quen eliyaya tlen hueli tocayotl pampa nitlatzejtzeltoc. Na niyoca. Huan monequi nochi israelitame ma nechiyocatlalica huan ma nechiximatica para niitztoc niyoca, pampa nitlatzejtzeltoc. Huan na niamoTECO catli nimechtlatzejtzeltolchihua. ³³Na catli nimechmaquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoTECO huan niamoDios.”

Nopa ilhuime huan tonali para mosiyajquetzase

(Nm. 28:16-25)

23 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilme. Ya ni nopa tonali catli monequi anquiyocahuase para na, niamoTECO para anquichihuase ilhuitl huan techhueyimatise. Xiquintocaxtlalica tonali para tlanechicolme catli tlatzejtzeltoque. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma nechhueyitalica. Huan ni nopa tonali:

³“Sesen semana para chicuase tonali antequitise, pero ipan tonali chicome, amo anquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc anmosiyajquetzase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejtzeltoc para anmosentilise huan antechhueyichihuase. Quej ni anquichihuase ipan sesen semana. Nopa chicompa tonali elis tlatzejtzeltoc huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

4“Huan ya ni eli nopa tonali para anilhuichihuase huan anquipyase se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic ipan sesen xihuitl para antechhueyichihuase na, niamoTECO:

Nopa ilhuittl tlen Pascua

5“Nopa ilhuittl tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan amoisraelita xihui^b, huan pehuas quema temo tonati ica tiotlac.

6“Ipan ne seyoc tonal, anpehuase anquichihuase nopa ilhuittl tlen pantzi catli amo quiptiya tlasonajcayotl. Para chicome tonali san hueli anquicuase pantzi catli amo quiptiya tlasonajcayotl. 7Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa chicome tonali, anmosentilise ipan se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic, huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. 8Huan ipan nochi nopa chicome tonali monequi anquitlatise tlacajcahuallistli para na. Huan ipan nopa tonal chicome nojquiya anquipyase se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic huan amo antequitise.”

**Nopa ilhuittl tlen nopa tlayacanca
pixquistli**

(Nm. 28:26-31)

9Huan TOTECO quiilhui Moisés:

10“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatlime. Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas huan ya anquixicatose cebada, monequi anquihuicase campa nopa totajtzi nopa achtihui tlaitzquili catli anquixicase. 11Anquihuicase ipan ne seyoc tonali quema ya panoc nopa tonal quema anmosiyajquetzque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixpa niamoTECO, huan na nijselis quen se tlacajcahuallistli. 12Ipan nopa tonal nojquiya antechmacase se pilborregojtzi quen se tlacajcahuallistli tlatlatili. Monequi nopa pilborregojtzi quiptiyas san se xihuitl huan amo quiptiyas ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. 13Huan ihuaya ni pilborregojtzi monequi antechmacase se tlacajcahuallis-

tli catli elis nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlamaneloli ica aceite. Monequi anquitlatise noixpa huan nelía nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi antechmacase se litro xocomeca atl quen se tlacajcahuallistli catli anquitoyahuase noixpa. 14Huan quema ayamo anquihuicaj ni tlacajcahuallistli, amo huelis anquicuase niyon pilquentzi nopa cebada ipan amomil. Amo hueli anquimacuisse iyolo, niyon anquicatzchihuase iyol, niyon amo hueli anquichihuase pantzi. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitpanitase para nochipa.

**Nopa ilhuittl tlen pixquistli
o tlen Pentecostés**

15“Huajca nopa achtihui tonal anmosiyajquetzase huan ne seyoc tonal anquihualicase nopa tlaitzquili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome semanas. 16O huelis anquiphuase 50 tonali o chicome sábados catli ipan anmosiyajquetzaj, huan huajca anquihuicase seyoc tlacajcahuallistli catli quisa tlen cebada para na, niamoTECO. 17Anquihualicase ome pantzi tlen amochajchaj para se tlacajcahuallistli catli anquihuisose noixpa, niamoTECO. Nopa pantzi monequi anquicualtlalise ica se nahui kilos tlen harina ica tlasonajcayotl. Ya ni elis se tlacajcahuallistli tlen nopa tlayacanca pixquistli. 18Huan ica nopa pantzi nojquiya antechmacase chicome pilborregojtzi catli sanoc quiptiyaj sese xihuitl catli amo tleno catli amo cuali quiptiyaj. Nojquiya techmacaca se becerro huan ome quich borregojme huan nochi elise tlacajcahuallistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahuallistli tlen harina huan nopa tlacajcahuallistli catli tlatoyahualli noixpa catli monequi techmacase ihuaya.

19“Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo para se tlacajcahuallistli por tlajtlacoli, huan antechmacase ome pilborregojtzi quen se tlacajcahuallistli para

^b23:5 Quemantic ni tonal huetzis ipan itlamiya marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.

ma onca tlayoltlalili nohuaya. ²⁰Huan nopa totajtztizi quinhuisose nopa ome pilborregojtztizi noixpa, niamoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlayacapan pixquistli. Nochi ni tlacajcahualistli elis tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan monequi anquinmactilise nopa totajtztizi para ma eli inintlacualis.

²¹“Huan ipan san se nopa tonal ante-yolmelahuase para oncas se tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueyichihuase. Amo huelis anquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi nochi anisraelitame huan amoteipan ixhuihua anquitlepanitase para nochipa.

²²“Huan quema anpixmapase ipan amomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpejenaca catli tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejenaca catli teicneltztizi huan catli seyoc tlali ehuan. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.”

Nopa ilhuaitl tlen tlapitzalme

(Nm. 29:1-6)

²³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatime. Nopa achtihui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan amoisraelita calendario^c elis tlatzejtzolotic. Monequi anquielnamiquise quen se tonal para anmosiyajquetzase. Pero monequi anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueyimatise. Huan anquinpitase tlapitzalme para antenotzase ipan ni ilhuaitl tlen tlapitzali. ²⁵Huan ipan nopa tonal amo tleno tlen tequitl anquichihuase, san antehmacase tlacajcahualistli ipan tlitl.”

Nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

(Nm. 29:7-11)

²⁶Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷“Huan ipan nopa majtlacpa tonal ipan nopa chicompa metztli anquichihuase

se nopa Tonal para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueyimatise. Huan monequi amosahuase, huan amoicnonequise por amotlajtlacolhua. Huan anquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlitl noixpa, niamoTECO. ²⁸Ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tequitl, pampa elis nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. ²⁹Aqui hueli masehuali catli amo mosahuas huan amo moicnonequis por itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xijquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame. ³⁰Huan aqui hueli catli quichihuas tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na nijtontlamiltis para ayacmo itztos ica anisraelitame.

³¹“Quena, amo hueli anquichihuase niyon se tequitl. Ni tlanahuatili monequi anquitlepanitase amojuanti huan amoteipan ixhuihua para nochipa. ³²Quena, ya ni elis se tonal para anmosiyajquetzase, huan monequi anmosahuase huan amoicnonequise noixpa por amotlajtlacolhua. Ni Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua pehuas ica tiotlac ipan nopa chicanajpa tonal ipan nopa metztli huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac.”

Nopa ilhuaitl quema quichihuase pilxajcaltztizi

(Nm. 29:12-40)

³³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

³⁴“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli ipan amocalendario, anquipehualtise para anquielnamiquise nopa ilhuaitl quema anquichihuase pilxajcaltztizi. Huan anilhuichihuase noixpa, niamoTECO, para chicome tonali. ³⁵Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa chicome tonali anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, amo hueli anquichihuase niyon se tlamantli tequitl. ³⁶Huan ipan nochi nopa chicome tonali, anquiltatise tlacajcahualistli para

^c 23:24 Quemantic ni tonal huetzi ipan itlamiya septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.

na, niamoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal anmosentilise ipan seyoc tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueyichihuase. Ya ni itlamiya nopa tlanechicoli tlen ni hueyi ilhuitl. Ipan nopa tonal nojquiya amo aqui hueli quichihuas niyon se tequitl.

37 “Huajca nica nimechilhujitoc nopa tonali ipan se xihuitl catli nijtlalijtoc para anmosentilise huan anilhuichihuase para na, niamoTECO. Huan nojquiya ipan ni tonali anquintlatise miyac tlacajcahualistli para na. Nojquiya anquitencahuase tlacajcahualistli ipan tlitl para na. Antechmacase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli tlen tlapiyalme catli anquinmictijtoque huan tlacajcahualistli catli anquityahuase noixpa. Sesen tlacajcahualistli antechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqi. 38 Nochi ni tlacajcahualistli elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli monequi antechmacase ipan nopa tonal para anmosiyajquetzase ipan sesen semana. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmactilijtihualahuij, o nopa tlacajcahualistli catli antechmacase ica amoseltziti quema antlatestigj-quetzase ica se tlenijqui catli anquichihuase, o se tlacajcahualistli catli anquitencahuase noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

39 “Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli, quema ya anpixcaque, anquielnami- quise ni ilhuitl noixpa, niamoTECO. Ni ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltziti anquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achtihui tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi anmosiyajquetzase. 40 Ipan iachtihui tonal ni ilhuitl anquicuisse imacuayo cuame catli yejectziti huan catli quipiyaj inintlajca. Anquicuisse imacuayo apachi cuame huan ininmacuayo cuame catli quipiyaj ininxihuiyo huan moscaltíaj campa hueyatl. Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltziti para ipan anitztose para chicome tonali huan anpaquise noixpa na, niamoTECO Dios. 41 Sesen xihuitl anquichihuase ni ilhuitl para chicome tonali para na. Ya ni eli se

tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase nochi anisraelitame catli ama anitztoque huan nochi catli teipa tlacatise. 42 Ipan nopa chicome tonali nochi anitztose ipan pilxajcaltziti. 43 Ica ni ilhuitl, anquielnamiquise quema nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltziti. Na niamoTECO Dios catli nimechilhúa.”

44 Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochi nopa ilhuime catli TOTECO quixquetztoya para tiquelnamiquise.

Nopa aceite para tlahuilme ipan nopa yoyon tiopamitl

(Ex. 27:20-21)

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 2 “Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzilintic para tlahuili ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi huas tlen olivas catli tlatejtejtzonali. Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuilme amo quema sehuise. 3-4 Ma quinmocuitlahui miyac nopa tlahuilme ipan nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Quena, nopa tlahuilme iixmelac nopa cortina catli quitzacua campa nocaxa monequi tlatlatose nochipa noixpa, niamoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpajpacas huan quintequilis aceite nopa tlahuilme ijnaloc huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitlepanitase ni tlanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi catli quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

5-6 “Ipan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro catli eltoc noixpa, niamoTECO. Sesen tlen nopa pantzi monequi quichihuase ica nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlahuel cuechtic. Huan quincepanas ica ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chicuase pantzi. 7 Huan ipan sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali catli nelía cuali. Ni copali teipa elis se tlacajcahualistli catli quitlatis ipan tlaixpamitl para nechmacas, na niamoTECO. Huan nopa pilquentzi copali catli quitlatis

quinxetis para nechmaca senquistoc nochi nopa pantzi. ⁸Huan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi noixpa para se tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchjotoc ininhuaya nochi israelitame. ⁹Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeloctic. Quena, nozona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc catli más tlatzejtzeloctic tlen nochi tlamantli tlaacajhualistli catli nechmacatoque ipan ttitl. Huan na, niamoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajtzitzi huan ininconeua para nochipa.”

Tlatzacuilitli para aqui quitelchihuas o quiahuilmatís TOTECO

¹⁰Itztoya se telpocatli catli inana eliyaya se israelita sihuatl, pero itata eliyaya se tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatli mocualani ihuaya se israelita tla-catli nozona campa nochi mochijtoyaj. ¹¹Huan quema mohuilanayayaj, nopa telpocatli quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixpa Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatli eliyaya Selomit catli eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan. ¹²Huan quitzajque nopa telpocatli huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés tlaque tlatzacuilitli monequi quiselis. ¹³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁴“Xijquixti nopa telpocatli catli nechtelchijqui huejca tlen campa anmochijtoque. Huan ma hualaca nochi catli quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitlatica ininmax ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise. ¹⁵Huan xiquinilhui israelitame sintla acajya nechtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tlatzacuilitli. ¹⁶Quena, aqui nechtelchihuas na, niamoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitejtzonase. Ni tlanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuaní. Sintla se nechtelchihuas monequi anquimictise.

¹⁷“Nojquiya sintla se tlaatl quimictis seyoc, nopa tlaatl catli temicti monequi nojquiya xijmictica.

¹⁸“Aqui quimictis se tlapiyali catli seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tlapiyali catli san se.

¹⁹“Sintla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose. ²⁰Sintla se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi anquipostequilise iomiyo. O sintla se acajya quiixteyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi anquixteyolquixtise. Huan sintla se acajya tetlancocchepehuas, huajca nojquiya monequi anquitlancocchepehuase. Quena, quen se acajya quichihuilijotc seyoc, monequi nojquiya anquichihuilise.

²¹“Aqui quimictis seyoc itlapiyal, monequi quicuepas seyoc tlapiyali catli san se. Pero sintla aqui quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya xijmictica.

²²“Onca san se ni tlanahuatili para nochimasehualme, masque israelitame o seyoc tlali ehuaní. Na, niamoTECO Dios, catli nimechnahuatía.”

²³Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatli catli quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochijtoyaj huan nozona nochimimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

Nopa xihuítl quema mosiyajquetzas tlali
25 Quema Moisés itztoya ipan tepetl Siná, TOTECO quiilhui:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas, nopa tlali iseli monequi mosiyajquetzas sesen huelta quema ajsis xihuítl chicome. Huan ica ya nopa anquimictise para nopa tlali noaxca na, niamoTECO. ³Para chicuase xihuítl huéli antlatojtocase ipan amomila. Nojquiya huéli anquitzontequise nopa xocomecame ininmacuayo para más temacas, huan huéli anquitequise itlajca. ⁴Pero ipan xihuítl chicome, nopa tlali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuítl tlaiyocatlalili para na para antenextilise antechtlepanitaj.

Amo xijtocaca niyon se xinachtli, niyon amo xijtzontequica imacuayo nopa xocomecatli para ma chamani más. ⁵Nopa catli ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xijpixcaca, niyon xicajocui-ca. Huan itlajca nopa xocomecatli catli moscaltía iseli, amo xijtequilica quen ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuitl, nopa tlali san mosiyajquetzas. ⁶Pero catli ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajquetzas elis tla-cualistli para nochi hueli quitequihuse. San se quitequihuse catli iaxca nopa mila, o itequipanojcahua catli quinojtoc, o itequipanojcahua catli quipalehuáj se ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuan catli itz-toque tlatlajco amojuanti. Nochi san se ini-xca elis para ma quicuaca, pero amo aqui huélis quipixcas para quiajocuis. ⁷Nojquiya amotlapiyalhua huan nopa tla-piyalme catli itztoque ipan cuatitlamitl san se hueli quicuase catli nozona eltoc ipan mila.

**Nopa xihuitl para nochi mochihuase
majcajtoque**

⁸“Xijpohuaca hasta tlamis chicome xihuitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema ya tlangos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego. ⁹Quena, campa hueli ipan nochi nopa tlali Israel monequi anquipitzase tlapitzali quema ajsis nopa Tonalí Para Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua ipan majtactli itequi nopa chicompa metztli ipan 50 xihuitl. ¹⁰Pampa nopa xihuitl 50 elis tlatzejtzolotlic. Nopa xihuitl elis se xihuitl quema nochi catli tlahuicaj elise majcajtoque tlen nopa catli tlahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi anquinmajcahuase nochi amoisraelita tequipanojcahua catli monemacatoque para anmechtequipanose. Quena, nochi israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame catli quine-macaque inintlal, nopa tlali sempa mochihuas ini-xca, o ini-xca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya itlal para quiselis sempa nopa tlali catli eliyaya

iaxca. ¹¹Nopa xihuitl 50 elis se xihuitl quema anelise anmajcajtoque tlen nochi amotequi. Amo atlatojtocase, niyon amo anquipixcase itlajca catli ixhuac ica isel-tzi, niyon itlajca nopa xocomecatli catli amo anquimocuitlahuijtoque. ¹²Pampa nopa xihuitl elis tlatzejtzolotlic huan nochi israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuitl quema anquicuase se tlamantli catli iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipixcaca, niyon amo xicajocui-ca.

¹³“Ipan nopa xihuitl quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen tlen amojuan-ti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia. Huan masque ya quinematose itlal, ipan nopa tonali sem-pa quimactilise. ¹⁴Huajca quema anquicohuilíaj o anquinemaquilíaj seyoc israelita se tlali, amo ximocajcayahuaca. ¹⁵Xijpohuaca quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huan xijtlaxtlahui quen quesqui xihuitl huélis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa xihuitl quema mocuepas ica catli achtihui iaxca. ¹⁶Huan sintla polihui miyac xihuitl para ajsis nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca más patiyu anquixtlahuase nopa tlali para anquicohuase. Pero sintla pil-quentzi xihuitl eltos para sempa mocuepas moaxca, amo más patiyu xijnemaca. Pampa nelía catli anquinemacaj eltoc imi-yaca nopa pixquistli catli temacas nopa tlali hasta sempa elis moaxca ta o catli achtihui quipixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tlali quema anquinemacase.

¹⁷“Huajca techimacasia na, niamo-TECO Dios, huan amo xijcajcahuaca seyoc ica se tlatxlahuili catli amo ijqui. ¹⁸Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan xiquintoquilijtnemica para quej nopa anitztose ica temachili ipan amotlal. ¹⁹Huan sintla anquitoquilise ni tlanahuatili, nopa tlali temacas miyac itlajca, huan anmechmacas para anquicuase hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilistli ipan nopa tlali.

²⁰“Pero huélis amojuanti anmoilhuse ni: ‘¿Tlaque tijcuase ipan nopa xihuitl chi-

come, pampa amo antechcahuilíaj para tlatojtocase, niyon tipixcase?’ 21 Na nijtitanis notlatiochihualis ipan nopa xihuitl chicuase, huan yeca nopa catli anquipixcase ipan nopa xihuitl, huejcahuas para anmopanoltise hasta anpíxcase sempa ipan nopa expa xihuitl. 22 Quena, quema sempa ajsis tonali para antlatojtocase ipan xihuitl chicueyi, noja anquicuajtiyase nopa pixquistli catli anquicuique ipan xihuitl chicuase. Huan anmechaxilis para ica anmopanoltise hasta oncas nopa pixquistli ipan xihuitl chicnahui.

Sempa hueli se quicohuas tlali catli quinemacac

23 “Xiquelnamiquica para nopa tlali noaxca. Yeca amo hueli anquinemacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san anajsini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc quen san nimechtlanejtía nopa tlali. 24 Nochipa quema anquinemacaj se tlali, nopa amatl monequi quijjtos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan tlen hueli tonal.

25 “Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitznemaquiltis se quentzi itlal, huajca se iteiximatca catli nelnechca hueli mitzcohuilis sempa nopa tlali catli mitznemaquiltijtoc.

26 “Huan sintla nopa tlatcatl amo quipiya niyon se iteiximatca catli quipalehuis, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa huelis quicohuas nopa tlali catli quinemacac. 27 Huan monequi ximoihuica quesqui xihuitl tlen pixquistli nopa tlatcojquetl quixitlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali hasta nopa xihuitl quema nochi elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali sempa quicohuas itlal, monequi quicuepilis itomi nopa masehuali para nochi nopa xihuitl catli quicojtoya para quitequihuis nopa tlali pero ama ayacmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui catli quinemacac. Pero quena, catli iaxca eliyaya se tlali sempa hueli quicohuas para elis iaxca sintla quipiya nopa tomi. 28 Pero sintla amo quisentilis nopa tomi quen quina-miqui para sempa quicohuas itlal, huajca nopa tlali eltos iaxca catli quicojqui hasta

ajsis nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtoc huan mocuepas ica catli achtihui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuitl, quena, nopa tlatcatl catli quinemacac nopa tlali, sempa quiselis para iaxca.

29 “Sintla se tlatcatl quinemacas se cali ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl, yaya huelis quicohuas sempa sintla quinequisquía para se xihuitl huan sempa elis iaxca catli quinemacac. 30 Pero quema ya quiaxitijtos se xihuitl quinematoc, huajca ayacmo hueli quicohuas sempa nopa cali catli eltoc ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlatcatl catli quicojtoc iaxca huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Niyon nopa cali amo hueli mocuepas para elis iaxca iteco catli achtihui ipan nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtoc. Quej nopa eltoc tlanahuatili para calme catli mopantíaj ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. 31 Pero calme catli mopantíaj ipan pilaltepetzitzi catli amo moyahualojtoque ica tepamitl elise quen nopa tlalme campa mila. Quijijosnequi iteco catli quinemacac huelis quicohuas sempa ica tomi, huan sintla amo quicohuas nopa cali sempa, quema ajsis nopa xihuitl 50 elis majcajtoc huan mocuepas para elis iaxca catli achtihui.

32 “Pero nopa calme catli mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzi, amo san se. Masque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlatcatl catli quinemacas ichaj sempa huelis quicohuas ipan tlen hueli tonali. 33 Huan se cali catli se iixhui Leví quinemacas, nojquiya mocuepas iaxca nopa tlatcatl ipan xihuitl 50 quema nochi tlali mocahuas majcajtoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipatlaca nopa tlali campa hueltosquíaj tlatojtocasquíaj. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa. 34 Huan nopa potreros catli nechca inialtepehua iixhuihua Leví amo hueli monemacase, pampa nopa piltaltzitzitzi mocahuas iniaxca para nochipa.

35 “Sintla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpa-

lehui quen elisquía se nejnenquetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahua ma itzto mohuaya. ³⁶Quena, techimacastica na, niamoTeco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzto amohuaya. Huan amo xitlainamaca itlanca quema anquitlanejtíaj amotomi. ³⁷Amo tleno xitlainamaca quema antetlanejtíaj amotomi, niyon amo xijtlanica tomi sintla anquimacase tlacualistli. ³⁸Pampa na, niamoTeco Dios catli nimechilhúa. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niamoTeco Dios.

³⁹“Sintla se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monemacac ica ta para mitztequipanos, huajca xijcuhua, pero amo xijtequihui quen elisquía se tequipanojquetl catli tijcojtoc para moaxca catli amo quiyiya niyon se tequiticayotl. ⁴⁰Monequi xiquitas quen elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tequipanojquetl catli mitzpalehuía. Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. ⁴¹Huan ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itahaya inintlal. ⁴²Pampa anisraelitame annotequipanojcahua catli nimechquixti ipan tlali Egipto, huan amo quinamiqui anmonemacase para anelise tequipanohuani catli seyoc iaxca huan antequipanose san tlapic. ⁴³Amo quema xijnahuati se israelita o xijtequihui chicahuac. Monequi techimacastica na, niamoTeco Dios.

⁴⁴“Pero sintla anquinequij anquincohuse tequipanohuani para amoaxcahua para anmechtequipanose san tlapic, huajca huelis anquincohuse tlacame huan sihuame catli ehuan ipan sequinoc tlalme huan amo israelitame. ⁴⁵Nojquiya hueli anquincohuse seyoc tlali ehuan ininconeua catli itztoque campa amojuanti masque ininconeua tlatatque ipan amotlal. ⁴⁶Huan quema anmique, huajca ni tequipanohuani catli amo israelitame catli anquincojtoque mocahuase iniaxcahua amoconehua, huan quintequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequi-

huise seyoc israelita san tlapic o anquinhauatise chicahuac.

⁴⁷“Sintla se seyoc tlali ejquetl catli itzto ipan amotlal mochihuas rico huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monemacac ica nopa seyoc tlali ejquetl, ⁴⁸huajca cualtitoc. Pero masque monemacatos, nopa israelita noja quiyiya tlanahuatili para se iteiximatca quicohuas sempa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se iicni, ⁴⁹se itío, o se imachicni, o aqui hueli catli iteiximatca catli nelnechca. Huan sintla ya iseli huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quen quicojqui, huajca nojquiya huelis momanahuis ica iseltzi. ⁵⁰Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quitas quesqui monequi tlaxtlahuas. Pehuase quipohuase tlen nopa xihuitl quema monemacac huan quipohuase hasta nopa ⁵⁰xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. San tlaxtlahuas por quesqui xihuitl polihuis para ajsis nopa xihuitl quema elis majcajtoc. Quijtosnequi quicuepilis iteco catli monequisquía quitlaxtlahuas seyoc tequipanojquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa ⁵⁰xihuitl quema elisquía majcajtoc. ⁵¹Sintla noja polihui miyac xihuitl para mocahuas majcajtoc, huajca quitlaxtlahuas iteco nechca imiyaca catli quiseli quema yaya monemacac ica ya. ⁵²Pero sintla ayacmo miyac xihuitl polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quiixtlahuas nopa xihuitl catli noja polihui. ⁵³Sintla nopa israelita monemacatoc ica se seyoc tlali ejquetl, yaya mocahuas ihuaya quen se tequipanojquetl catli motemacas tetequipanos para se xihuitl. Huan nopa seyoc tlali ejquetl amo hueli quinhauatis chicahuac, niyon amo hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴“Huan sintla nopa israelita tlatatl noja ayamo momanahujtoc huan ajsis nopa xihuitl ⁵⁰, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuitl. Huan ya ica nochi iconehua quisase majcajtoc san sejco. ⁵⁵Nochi anisraelitame annotequipanojcahua na. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antequipanose. Na niamoTECO Dios.

**Nopa tlatiochihuali
para catli quitlepanita TOTECO**

(Dt. 7:12-24; 28:1-14)

26 “Amo ximochijchihuilica totiotzitzitzi, niyon tlaixcopincayome, niyon teteyome. Quema anxajsise ipan amotlal amo xijquetzaca se tetl catli anquisencajtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase, pampa na niamoTECO Dios. **2** Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO catli nimechilhúa.

3 “Sintla anquinneltocase notlanahuatilhua huan anquitoquilise catli niqijtohua, **4** huajca nijchihuas para ma huetzise atl ipan amotlal quema monequi tlaquiya-huis. Huan nopa tlali temacas miyac pixquistli, huan nopa cuame temacase miyac inintlajca hasta mocahuas. **5** Quena, anquiyase miyac trigo hasta noja anquixicatose ipan nopa tonal quema anpehuase anquitequise xocomecatl itlajca. Huan noja anquitequihujtose nopa xocomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sempa anquitocase trigo. Quena, anquicuase tlen nochi catli anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquillistli ipan amotlal. **6** Quena, na noseltzi nimechmacas tlasehuilistli. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuise. Amo oncas niyon se tlamantli catli anmechmajmatis. Nijchihuas para nochi tlapiyalme catli mosisinaj ma ixpolihuica. Huan nopona ayacmo oncas tlahuilancayotl. **7** Anquintojtocase amocualancaitacahua huan anquintzontlamiltise ica amomachete. **8** Macuilti tlen amojuanti anquintojtocase cien amocualancaitacahua. Huan cien tlen amojuanti anquintojtocase majtactli mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochi amocualancaitacahua anquintzontlamiltise. **9** Pampa na, nimechtiochihuas huan nimechmiyaquilis. Huan catli niqijtojtoc nijchihuas ica amojuanti, temachtli nijchihuas. **10** Quena, anquicuase nopa trigo catli huejcayja anquipixcaque. Huan quema ajsis tonali para anquixicase nopa catli yancuic, monequis anquixixtise ca-

tli anquipixcaque se xihujtlaya para huelis anquijocuisse catli yancuic.

11 “Na nimocahuas para niitztos tlatlajco tlen amojuanti huan amo quema nimechcualancaitas. **12** Niitztos campa amojuanti huan na nielis niamoTeco Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua. **13** Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlali Egipto para ayacmo antetequipanose san tlapic. Na catli nimechquixtili nopa cuahuatl etic catli eltoya ipan amoquejquespa para antlapoxonise quen tlapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitlahuac.

**Nopa tlatzacuultistli
para catli amo quitlepanita TOTECO**

(Dt. 28:15-68)

14 “Pero sintla amo antechneltoquilise huan amo anquilepanitase nochi notlanahuatilhua, **15** huan san anquihuejcamajcahuase huan amo anquinequise anquicuise catli nimechilhujtoc, huajca amojuanti anquissolose nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. **16** Huan huajca ya ni catli nimechchihuilis. Nimechtitlanilis se cocolistli catli anmechcocxamacas huan se majmajtli catli nimantzi anmechajsis, huan anquipantise cocolistli catli tlahuel tlamahua. Nojquiya nimechmacas se cocolistli tlen tlatotonilotl catli anmechpopoyochihuas. Huan amotlacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan catli anquitocase ipan amomila, elis san tlapic, pampa amocualancaitacahua anmechichtequilise huan injuanti quicuase. **17** Na nielis niamocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niquncahuilis ma anmechtlanica. Quena, injuanti anmechnahuatise. Huan ancholajtehuase ica majmajtli masque amo aqui anmechtojtoca.

18 “Huan sintla noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtitlanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtlatzacuultis chicomae hueltas por sese amotlajtlacolhua. **19** Quena, nijtlamiltis nopa chichualistli catli ica anmohueyimati huan nijchihuas para nopa mixtli ma ayacmo quitoyahua atl. Huan ne tlali nijchihuas ma elis quen xali. Quena, nijchihuas ma quiqiyas itla-

chiyalis catli cafentic quen nopa tepostli bronze. ²⁰San tlapic anmosiyahuiltise para antlatojtocase pampa nopa tlali ayacmo tlaeliltis huan nopa cuame ayacmo temacase inintlajca.

²¹“Huan sintla noja antechcualancaitase huan amo anquinequise anquitlacaquilise catli nimechilhuía, huajca nimechtlatzacuultis chicome hueltas más chichahuac. Quena, nopa tlatzacuultili nimechtlanilis por amotlajtlacolhua. ²²Niquintitlanis tlapiyalme catli mosisináaj para quintzontlamiltise amoconehua huan amohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontlamiltis huan ayacmo anitztose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojli ayacmo itztose israelita masehualme.

²³“Pero sintla teipa noja ayamo amocualtlalise, huan ayamo anquichijtinemise catli na nijnequi huan san antechcualancaitase, ²⁴huajca nimotlalis quen niamocualancaitaca huan nimechtlatzacuultis chicome hueltas más chichahuac para sese amotlajtlacolhua. ²⁵Huan nijchihuas para hualas se tlahuilancayotl campa amojuanti pampa anquisosolojtoque nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Huan sintla amochololtise huan anmotlatitij ipan amoaltepehua ica tepamitl, huajca altepeijtic nijchihuas ma anmechajsi se cocolistli catli temictía. Huan nimantzi amocualancaitacahua anmechtlanise.

²⁶“Huan teipa nijchihuas ma huala se mayantli huan tlahuel pilquentzi elis itlajca amomila. Majtlaclti sihuame huelise quicxitise pantzi ipan san setzi horno. Huan teipa anquipohuase nopa pantzi huan amoxejxelhuilise para anmechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuae se quentzi, amo anixhuise.

²⁷“Huan sintla ica ya nopa noja ayamo antechneltocase huan anquisenhuiquilise anquichijtinemise catli amo nijnequi na, ²⁸huajca amohuaya nimotlalis na. Huan tlahuel miyac más nicualanis amohuaya huan nimechtlatzacuultis chicome hueltas más chichahuac para sese amotlajtlacolhua. ²⁹Huan anmayanase hasta anquincuae amoconehua catli oquichpilme huan catli sihuapilme. ³⁰Huan na nijse-

manas nopa tlaixpamitl campa anquinhueyichihuj tiotzitzi campa tlachiquiltipa. Nojquiya nijsosolos amotlaixpa campa anquitlatíaj copali para amotlaixcopincayohua. Amotlacayohua catli mictoque niquintlalis ipan amotiotzitzi catli nojquiya mictoque. Huan ayacmo nijnequis nimechitas. ³¹Nijsemanas amoaltepehua huan mocahuas quen se huactoc tlali, huan nijsosolos campa antlahueyichihuyayaj. Masque anquitlatisquíaj copali noixpa, ayacmo nijselis.

³²“Nijsosolos nochi nopa tlali. Huan quema amocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quitase catli nijchijtoc huan quisentlachilise. ³³Huan amojuanti nimechtlanis campa hueli ipan sequinoc tlalme huan nimechtojtocas ica se mache te nomaco. Huan amotlal mocahuas quen se huactoc tlali, huan amoaltepehua mocahuas quen tlasoli. ³⁴⁻³⁵Huan quema anitztose ipan inintlal amocualancaitacahua, nopa tlali catli nimechmacac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquichuiliyayaj nopa tlali ma mosiyajquetzas sesen chicome xihuitl quema anitztoyaj, nimechtojtocas huan masque eltos tlase mantoc, nopa tlali mosiyajquetzas ica paquillistli quen quinamiquiyaya mosiyajquetzas.

³⁶“Huan amojuanti catli noja anitztose ipan sequinoc tlalme, nimechchihuas para tlahuel ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise mojmolinía se tlasoli, ancholose pampa amoihuise acajya anmechsenpanohua ica mache te. Quena, anmajmahuise hasta amotlase huan anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal. ³⁷Hasta anmocuitiquisase se ica seyoc quema ancholose quen anmechsenpanosquíaj amocualancaitacahua ica mache te, pero amo. Huan ayacmo tleno huelis anquichihuase iniixpa amocualancaitacahua pampa ayacmo anquipyase chichualistli. ³⁸Huan anixpolihui se nopona tlatlajco inijuanti. Quena, elis quen inintlal anmechcuas. ³⁹Huan amojuanti catli noja anitztose ipan nopa tlali

tlen amocualancaitacahua anmotequipachojtinemise por amotlajtlacol. Quena, mojmstla anquipolojtiyase más amochicahualis ica nopa tlajtlacoli catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichijtoque.

40-41 “Pero teipa anquipannextise huan antechpohuilise nochi amotlajtlacolhua, huan antechpannextilise nopa tlajtlacoli catli quichijque amohuejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quen amohuejcapan tatahua amo nechneltoquilijque notlanahuatil huan san quichijtinence catli na amo nijnequi niqitas. Huan yeca ni-quinnextili nocualancayo huan niqinhui-cac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti anmoechcapano-se huan anquiselise nopa tlazacuilitlistli catli quinamiqui para nochi amotlajtlacolhua noixpa, 42 huajca na niquelnamiquis nopa camanali catli nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcayja. Huan niquelnamiquis nopa tlali catli ni-quinmacac huan quenicatza ama mocahua tlasosolijtoc. 43 Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyajquetzas huan amo aquí itzto nozona quen na niqijto quina-miqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotlatzacuilitlis pampa amo anquitlepanitaque notlanahuatil, niyon amo anquiejque ma nimechnahuati.

44 “Huan masque anquichijtoque miyac tlajtlacoli huan anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal, na nimechelnamiquis. Amo nimechtlahuelcahuas, niyon amo nimechtzontlamilitis nochi amojuanti, niyon amo nijsosolos nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Na niamoTECO Dios. 45 Huan pampa nimechicnelía, niquelnamiquis nopa camanali catli nijchihua ininhuaya amohuejcapan tatahua quema ni-quinquixti ipan tlali Egipto quema nochi sequinoc tlalme ehuan san mosentlachiliyayaj. Quena, niquinquixti para nielis nininteCO Dios.”

46 Huajca nica eltoc nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis israelitame.

Tlamantzitzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO

27 Huan TOTECO quiilhui Moisés: 2 “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acayja ica iseltzi quinequis nechtestigojquetzas na para moiyocacahuas para na, niamoTECO, o quiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis majcajtoc, quej ni monequi tlaxtlahuas. 3 Para se tlacatl catli quiapiya 20 xihuitl hasta catli quiapiya 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi catli quitequihiúaj ipan nopa yoyon tiopamitl. 4 Pero sintla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi. 5 Huan para se oquichpil catli quiapiya macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil catli quiapiya 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. 6 Pero para se piloquichpiltzi catli sanoc quiapiya se metztli ica tlacatqui huan hasta catli quiapiya macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili plata tomi. Huan sintla se pilsihuapiltzi catli quiapiya se metztli hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi. 7 Huan para se tlacatl catli quiapiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan sintla eli se sihuatl catli quiapiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas majtactli plata tomi. 8 Huan sintla se masehuali nelteicneltzi tlatestigoj-quetztoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi catli monequi, huajca ma quihuicaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixquetzas quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlacatl teicneltzi. Quena, quiixquetzas quen quitas para quiaxilis tlaxtlahuil nopa tlacatl catli tlatestigojquetztoc para motemactilis ica na, niamoTECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

9 “Pero sintla se acayja tlatestigoj-quetztoc para nechmacas na, niamoTECO, se tlapiyali, huajca nopa tlacatl monequi nelía nechmactilis nopa tlapiyali. Nochi nopa tlamantli catli se quiijos para nechmacas elis tlaztejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. 10 Huan sintla se tlatestigoj-

quetztoc para nechmacas na, niamoTECO, se nemactli, amo hueli moyolcuepas. Huan sintla moilhujitoc catlique tlapiyali nechmacas huan tlatestigojquetztoc para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayacmo huelis quipatlas. Niyon amo hueli nechmacas seyoc catli más cuali o más fiero. Huan sintla nechmacasquí seyoc quen ipatlaca, huajca nochi nopa ome tlapiyalme mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

11 “Huan sintla tlatestigojquetzas para nechmacas se tlapiyali catli amo tlapajpactli para elis tlacajc ahualistli para na, niamoTECO, huajca nopa tlatcatl quihuicas campa nopa totajtzi nopa tlapiyali. 12 Huan nopa totajtzi quitlachilis sintla cuali o amo cuali, huan catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati, ya nopa monequi quiixtlahuas ipan tiopamitl para sempa mocohuis nopa tlapiyali. 13 Pero sintla teipa quinequis sempa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas catli ipati quiixquetztoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tlapiyali sempa elis iaxca.

14-15 “Sintla acajya quiyocatlalilichaj para elis tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO, huan teipa sempa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliqui nopa cali huan quiixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi catli nopa totajtzi quiixquetzas, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati catli quiixquetztoc nopa totajtzi, nopa tlatcatl monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

16 “Huan sintla se acajya quiyocatlalilichaj se quantzi tlali catli quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niamoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quenicatza ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitocas. Quej nopa quiixquetzas ipati. Sintla quiitas para ipan

nopa pedazo monequi 220 litros tlen iyol cebada para quitocas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. 17 Huan sintla se tlatcatl quiyocatlalilichaj itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca nochi catli ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuis sempa nopa tlali. 18 Pero sintla quiyocatlalilichaj nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quiixquilis tlen catli ipati elisquí para nejmactic 50 xihuitl. San monequi tlaxtlahuas para quesqui xihuitl polihui para sempa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas majcajtoc.

19 “Huan sintla nopa tlatcatl catli quiyocatlalilichaj itlal sempa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlaxtlahuas catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tlali sempa elis iaxca. 20 Pero sintla amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quinemaquilis seyoc, huajca teipa ayacmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca. 21 Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali nojquiya mocahuas majcajtoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niamoTECO, huan teipa elis para nopa totajtzi iniaxca.

22 “Huan sintla acajya nechiyocatlalilichaj na, niamoTECO, se quantzi tlali catli san quicojtoc huan amo quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, 23 huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl polihui para ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quiixquetzas ipati. Huan nopa tlatcatl catli quiyocatlalilichaj itlal para na, niamoTECO, monequi nimantzi tlaxtlahuas ipan nopa tonal. 24 Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali sempa elis iaxca nopa achtihui tecojtli catli nopa tlatcatl quicohuili.

25 “Ipan nochi tlamantli catli anquiixquetzase ipati, monequi anquitequihuse nopa tlatamachihuali para ietica nopa pla-

ta tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan masehualme

catli senquistoque iaxcahua TOTECO

26 “Nochi huacaxme huan borregojme catli achtihui tlatatij tlen innana amo hueli anquiyocatlalise para na, niamoteco, pampa ya eltoc noaxcahua catli achtihui tlatatij. 27 Pero sintla anquinequij anquiyocatlalise se tlapiyali catli se iachtihui ejca se tlapiyali catli amo tlapajpactli para tlcacajhualistli huan yeca amo noaxca, huajca nopa tlatatl catli iaxca huelis sempa mocohuis sintla tlatlahuas quen quiixquetzoc nopa totajtzi para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento tlen catli ipati. Huan sintla nopa tlatatl amo quinequis quicohuas sempa nopa tlapiyali catli nechmaca, huajca nopa totajtzi quinemaquilis nopa tlapiyali seyoc quen quiixquetzoc para ipati pampa amo cuali para tlcacajhualistli.

28 “Pero se masehuali, o se tlapiyali, o se tlali catli se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayacmo aqui huelis quicohuas o quinemas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niamoteco. 29 Sintla quijtohua tlanahuatili para monequi miquis se masehuali, amo huelis tlatlahuas para momanahuis. Monequi miquis.

30 “Se diezmo tlen nochi catli temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali te-

macas iyol o nopa cuame temaca inintlajca, monequi antechmacase na, niamoteco, se tlatamachihuali tlen sesen majtactli tlatamachihuali. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlatzejtzeloltic para na. 31 Huajca sintla acajya quinequis sempa mocohuis nopa iyol tlen imila o itlajca icuatlatochua, huajca monequi tlatlahuas catli ipati huan quimacas nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento.

32 “Huan ipan sesen majtactli tlapiyalme monequi anquiquixtise se para antechmacase na, niamoteco. Amo xiquintlapepenica catlique tlapiyalme elise noaxcahua. Quema nopa tlapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuiquetl quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtactli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tlatzejtzeloltic para na nopa majtlacpa tlapiyali. 33 Amo quenqui sintla nopa tlapiyali catli nechtocarohua elis cuali o amo cuali, amo huelis quixpatlas. Huan sintla quipatlas, huajca nochi ome tlapiyalme, nopa catli eltoya noaxca huan nopa catli ipatlaca, nochi mochahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoteco. Huan amo aqui hueli sempa quicohuas para iaxca.”

34 Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Siná para ma quinilhuis nochi israelitame.